THE LEADING CHINESE DAILY IN BRITISH MALAYA.
ESTABLISHED 1880.
Nos. 11 & 13, Cross Street, Singapore.
Phone:—7164. Cable:—"LATPAU."
PUBLISHED BY LEUNG HIN FAN.
TUESDAY, 1st SEPTEMBER, 1931.
ISSUE NO. 14,608.
PRINTED BY LAT PAU PRESS LTD.

叻報
"LAT PAU"

本報創辦于前清光緒七年十月十二日總館及發行所在新嘉坡哥里街門牌十一號及十三號電話七一六四號
督印人兼總編輯主任（梁顯凡）
△本報報費定例
零售每份八占每月一元五角半年八元全年十六元外埠另加郵費每月五角外國每月一元
△本報告白費定例
[illegible]

BOURNVILLE COCOA
紅字嘜羔菓粉

最經濟之滋養飲料

使人強壯

一杯紅字嘜羔菓粉。所含之食物滋養料。在任何飲品中。爲最充足。而且定價低廉。滋味香甜。無有不愛之者。工作一日之勞頓。抑網球後之倦乏。飲紅字嘜羔菓粉一杯。所費雖極微。確可恢復已耗損之精力。英京吉百里紅字嘜羔菓粉。更可安神養腦。使人強壯。每夜酣睡。（三）

愛用[illegible]一家和平之本

補血壯身延年益壽
老山 高麗參精
滋精補血奏效如神

製造處 朝鮮京城朝鮮製藥有限公司
南洋總發行 新嘉坡日本寶藥有限公司

味美兼除腹蟲衛生藥餅
聖肚仁藥餅

此藥餅自創製以來名馳寰球蓋以高貴藥料製煉成片能治退蛔蟲功效顯著且以美味適口易於服用故凡孩童及成人皆宜服用實爲家庭常備之良藥
每星期服用一次清腸開胃効能
蛔蟲 諸症 提防假冒

製造廠 大阪合名會社岩崎大海堂
南洋總發行 新嘉坡水仙門大馬路門牌四十九及五十一號 日本寶藥有限公司

日本帝國大學醫學博士[illegible]五大先生證明靈効

婦病 命之母 仙方

本藥房採取世界之靈藥，参照東西之仙方，適用化學製煉方法，配合成劑，最宜亞東人士，根除各種病症，誠濟世良藥也。今復爲中國婦人一致服用，均皆立奏奇効，誠之先哲亦大喜，茲特舉得證來函一例，以證所言無虛，敬請患病諸君，放心早日服用，藉得健康。

奉贈
婦人病治療法書

本藥房爲普及衛生起見，無論購藥與否，均一概奉送，不取分文，如欲索取者，即請函知敝號可也。

感謝信

奉天通江子張名九先生來函云：敝得者，拙荊得病多年，屢藥罔効，後託友人轉購命之母十七天藥，即內人日日服用。俱將藥用盡，病症全瘥，特奉寸楮，聊表謝忱。

專治各症

經血不調、先後失期、行經腹痛、血色不正、肝氣血病、頭痛目眩、神經衰弱、四肢無力、赤白帶下、子宮粘膜炎、子宮頸炎、子宮屢痛、子宮虛冷、久不受孕、驟盛流產、懷胎惡阻、產後腹痛、子宮實質炎、子宮癌腫等。

如患定病、[illegible]日本寓、中交銀行寓、[illegible]處用郵局代收後、函知敝房，當即原班將藥寄上，不如有誤。

總發賣處 日本東京市[illegible]
命之母本舖 笹岡省三藥房 振替東京五〇五〇番
總經理 日本寶藥有限公司 新嘉坡水仙門大馬路門牌四九及五一

巳到 大幫
上海中法藥房

杏仁露

及
艾羅補腦汁
艾羅療肺水
九一四水
九一四羔
批發零沽
一律歡迎
大馬路
會豐商店
總經理
電話
六六五一

中國自造潛水艇

南北同志，因爭骨之故，已備新式戰器，將大戰其爭，該同志等，不但能發明新式之戰鬥飛機，聞漢陽某大製造紙花廠，今又發明一最新式之潛水艇，爲貢獻於眞國府，進攻假國府之用，今雖難知誰手獲鹿，然無辜之蟻民，因苛捐雜稅之剝削，種種借劵之強爲施行，且生命財產又無有可靠之法律以保障，其困苦幾等於患哮喘症者之狀態：：：患哮喘症ASTAMA者，今有星嘉坡小坡大馬路神農大藥房代理比國巴納氏醫生處方治哮喘症效驗顯著之波木福，POUMOFOR可爲治愈，然弄壞中國之軍人政客，實無藥可治也。

諸君請吸羅奇生紅煙

羅奇生紅烟

註冊商標

羅奇生偉字號開創九十餘年振興中國土貨專選地道烟葉自製馬嘜紅烟辟瘴除痰效驗故孖擸展覽會政府獎牌記念

中街二十七號　電話二二八五

石叻羅奇生司理趙凱征啓

評論

救災如救火

慧聯

此次母國水災，幾遍全國，難民之多，損失之鉅，直爲世所未一見，眞彌天浩劫也。自此種哀憐怛之呼聲電傳南邦後，各地僑胞，痌瘝桴有隱痛之感，同胞有如魚之歲，從中來，雖在此不景氣籠罩之下，莫不投袂而起，盡力輸捐。況東隣日本，西方美利堅，與個際爲慷，慨輸鉅金。足見人類不論種族國別，其救災恤鄰之心則一也。友邦尚且如此，則爲我同胞，更義不容辭，而責不可卸也。

本坡仁人君子，於國耗傳來之後，即奔走呼號，成立籌賑會，且先後匯歸叻幣萬元；雖壇不如濟案發生時之朝呼夕集，很成鉅款，然此盛今非昔比，時代使然也。觀乎籌賑諸公之孜孜不倦，不遺餘力，召集各團體個人開聯席大會，可以見之。蓋以此次災情慘重，當喉孔急，而不容稍爲延宕遷緩者也。

是次聯席會議，有新世界主人，議將該場恨收三日，以所得營業收入救災；其誠心仁惻，高誼誠足風世。惟該場慨致期間，不逞遠兩事，乃在三星期之後，此余竊有商榷焉。夫救災如救火，雖孺子亦知之；而災民之唯一救命湯，亦賴捐款之接濟。稍遲之不濟，即轍中涸鮒，不爲涸魚，亦將成爲餓殍矣。是故有心人，皆主張以急促籌事，賑款快一日，則救命多一條。吾除籌賑會之先借款匯賑而後始募捐繼還，此舉誠足爲吾人所效法者。

新世界主人既有此拯死之災民之宏願，則其目的只在於其速籌場俾效助賑，以盡其社會，絕非所以夠舉爲用矣。然會議之結果，將報效之期，延至三星期之後，竊恐災民之不死於溺者，亦將死於餓矣，即日籌款不速，況延至三星期乎？或謂籌劃等事，需要時日，始足以號召觀衆，竊又以爲不然。何則？蓋災情緊重，凡屬同胞，均不容秦越；一面借報界以擴宣傳；一面籌賑諸公，三面出門勸捐，但須創一非常事體重大，籌備需時，豈又何須三數星期哉？而在籌幹者下之熱鬧聲中，尤以出門勸捐爲有把握，觀乎馬華運動兒童國籍加各運幕捐，不俟朝而立集鉅款，是爲徵證；況惻隱之心，人皆有之，若非叔寶，能無一念至桑梓之心耶？世不少急公好義之紳士，觀直僑心傷目之災情，寧漠然無動於中，而負新世界主人之盛意乎？事急矣！其觸而將事，捐捐若是之延宕稍容乎？願籌賑諸公熟擇之爲可！

專電提要

蔣同寧商解時局重要問題

粵府許可孫傳芳參加反蔣

鄒魯電促粵接濟北方軍用

蔣令馬鴻逵帶兵入甘勘亂

孫傳芳再起

加入廣州反蔣
粵府議決同意

☆前北洋軍閥孫傳芳。最近有電致廣州。稱謂願領導舊部加入反蔣集團。共除此獨夫。廣州國民政府昨日特召開會議。討論此事。經一致決定任命孫傳芳爲國府委員。兼長江討蔣軍總司令。經復電孫氏嘉獎。並請孫派駐廣州代表。隨時接洽軍政事宜。

兩粵大軍出發

動用突激增
准發軍用票

☆廣州國民政府。以兩粵大軍出發入湘在即。凡百動用浩繁。特準備發行軍用票五千萬元。以濟前敵士兵之急用。該軍隊所到之地方。即效力發生之地方。如民十五年北伐期內軍用票辦法。

張桂軍有白副總司令在前敵 各將領亦指揮若定

張發奎本人赴前線與否都無妨碍

☆第四集團軍前敵總指揮張發奎。自從香港返廣州後。連日與陳濟棠李宗仁等。籌商出師北伐及一切軍事計劃。大體已就緒。有晉謁張指揮詢以何日回桂督師。據張答云。行期尚未有定。并謂白崇禧副總司令已在桂林策劃籌度。前敵諸將領又均能曉暢軍事。指揮若定。即本人未克親赴前線督師。亦無妨碍。本人。一俟後方籌備完竣。方兼程入湘。用覘戰績云。

淡水魚出口稅

魚商行擬出反對
大有罷市之趨勢

☆粵海關由九月一日起。實行抽收鮮魚出口稅。已見本報前電。茲查其辦法每百元抽七元五角。廣州鮮魚行提出反對。將宣佈罷市。以作最後之抵抗。

按香港廿日得接訊息。謂淡水魚將於九月一日起。其價劇增。記者以此關係民間食物問題。乃往訪鮮魚行總會司理洗朝君。即以原因。茲將其談話錄後。洗君云。粵海關最近發出佈告。謂由省出口之鮮魚。于九月一日起實行抽收出口稅。其辦法每百元抽七元五毫。且現海關徵稅採還金制。仲計每百元抽七五。即每百元抽十三元餘矣。現在街市所沽之淡水魚。所獲利殊微。且市道殊不暢銷。經營魚業。非與別項生意相同。若時魚數增。即日不能銷沽。翌日所餘者多已變壞。此種損失。其數不能預算。將來粵關再抽魚業出口稅。本行損失更重矣。若謂粵關抽稅。成本既重。不妨將沽出之價提高。不知貨價提高。市道更難暢旺。若謂來價既高。可將來貨減少。此可無事入損失。須知環境關係。不能辦到。本行現在每日由省運來之魚。與輪船公司訂定船費。每日有鮮魚運港。亦須給貨腳二十餘元。且來貨少。而沽價高。其數更難化算。將來抽稅。影響於本行不少也。於本年三月間。南京政府經明令魚業稅免抽。惟現今粵關則宣佈抽出口稅。計本港每日由省運港之魚。共有三百擔。每擔貨價當省銀三十元。平均計算。每月淡水魚貨價約一萬元。若以關金制七五而抽之。粵關可收入一千二百元左右。本行負擔者有如百上加斤。現在魚價估出。限來價。獲利較易。負來貨。則生意難做也。本行得悉此訊。經呈上訴總稅務司。謂南京政府於本年五月間經明令免抽魚業稅。今粵府又謂出口稅。懇請豁免。同時并呈粵關。請免予執行。惟至今尚未有覆音云。

剿匪軍

克復古龍岡三數重地
匪被繳械及擊斃甚多

☆南昌消息。剿匪軍三十日已克復古龍岡。奪龍岡頭及龍岡墟。奪獲槍械萬餘桿。及擊斃共匪無算。

粵港長途電話舉行開幕禮

粵主席港總督均備有傳眞機

☆廣州香港長途電話。經已安設完竣。日前試驗。結果妥善。定今天（九月一日）開始通話。由廣東省政府主席林雲陔。及香港總督威廉皮路親行通話典禮。爲促進雙方電業之發展。及留雙方之紀念起見。聞廣州方面特向日本政府。港督則向英政府。借備有電話傳眞機。以便行通話禮時。雙方互相對晤。如見其人焉。如此在港粵間之創舉。可謂一時之盛云。

南華書局　大坡大馬路
小星書局　小坡大馬路
永成書莊　大坡丁加奴街

德國殺菌清毒藥片

花柳之毒比蛇更毒

世界最害人的梅毒殺菌發明藥能夠清清血中毒氣剷除白濁赤濁砂淋血淋婦女白帶赤帶白淫掃盡連年花柳梅毒各症

鹿標清毒藥片乃德國大醫師康寧氏秘製屢試屢驗無論頑惡瘋日久皮膚損爛似有蟻咬與打身紅耳熱疳瘋等等症均能療治痊愈

石叻怡保 會豐商店總經理

已到大帮

解百勒鯊魚油	鷓鴣嘜各良藥
司各脫鯊魚油	老威藥房各良藥
華大實利鯊魚油	韋廉士各良藥
唐拾義久咳哮喘丸	兜安氏各良藥
第威德補腎丸	屈臣氏各良藥
五洲藥房自來血	燕醫生各良藥
正德國生殖靈	福至南洋各良藥
敬和堂各種臘丸	雙妹嘜花露水
正原庄紅花油	雙妹嘜生髮油
正原庄白樹油	雙妹各色香油

批發零沽　一律歡迎

大馬路 會豐商店發行 電話六六五一

增加我倆伉儷愛情

保爾快添許多佳兒

世界最著名的添精健腎廣嗣聖品

鹿標保精益腎丸

打破男子多年不治腎虧身體虛弱有萬試實驗強腦補氣增血壯體之效

乃德國大醫師康威氏發明無論見腰痛腳軟頭暈眼花夜多小便神經衰弱記憶乏力夢遺腎病等症均能療治痊愈

婦女幸福　月事準確

鹿標婦科調經丸

乃德國大醫生羅臣氏秘製能夠調經活血去瘀生新補氣養血顏容紅潤血液濃厚安胎種子

無論暗病不育經來前後肚痛或早或遲多小不一經閉骨痛及白帶赤帶白淫產後面黃體弱均極靈驗

各大藥房均有出售

石叻 吡叻 怡保 吡能 會豐商店總批發

婦女奇藥

女界寶

婦女名病皆由氣血所阻氣傷則血衰而經期錯亂終日面黃肌瘦生育絕望且有意外之憂

是婦女奇藥其功能調補氣血凡患經痛經亂久婚不孕試服一瓶因得調補之功自見宿疾全消經期準確受孕必易

每瓶洋一元　每打洋十元

總發行 上海四馬路五洲大藥房

總代理 石叻 怡保 庇能 會豐商店

國內外及南洋各島各埠大藥房均有分售

本坡新聞 一

救濟樹膠落價惟有增加世界銷費

—金文泰總督在議政局中之意見—

不贊成籌集公債維持膠園所有人

馬來亞實業狀況與未改善華工入口仍須繼續限制

考慮半島內貿易自由政策委會成立

議政局於昨日在本坡開會。由總督金文泰爵士主席。其他官吏議員及非官吏議員到會者。共計二十餘人。席間華人議員陳禎祿氏。曾提議請政府籌發公債三千萬元。以便資助一般被血併制之園口。維持膠地狀況。面金督答謂。此項提議難照此施行。因原來之目的。如使樹膠之生產。與世界銷費之需要相平衡。自須打破之地位。故金督對於樹膠生產過剩之時候。惟有一項補救方法。同時對馬來亞勞工問題亦有討論。茲特分別詳誌於議情形如下。

陳禎祿氏 提問 樹膠園工人與園主 補救法(同)

議員陳禎祿氏向政府提問。鑒於樹膠價格。每磅落至二便士。則使本邦半島之膠園停割及益散工人之時。關「甲」政府將取若何政策。以對付被裁行將失業之多數勞工。「乙」政府籌否預備若干款項。以供借諸樹膠土地所有人。及推許則減方法。使彼等得以維持彼等之產業。

政府答問 政策不變

關於「甲」政府將依舊繼續。照輔政司。於去年九月廿九號。在議政會議席上所宣。組織救濟工作。期查發現收失業之工人。并將不能僱用之勞工。遣送回籍。「乙」在政府意見。籌備公債。以資借貸與膠園土地所有人。此項辦法。對經濟方面及實行方面。均不健全。政府對于此項園主。所取救濟辦法。已經遞過一定方策。非中包含讓不能種植之區域。其稅則可分期攤還。或准予延期。而土地局關於迅償地稅之訴訟進行。特暫其決定。暫停辦理。且現在組由委員會。考量政府對樹膠實業之稅項所遇事件。以議會否採取任何變更政策。

社會衛生教育 與花柳病

議員陳禎祿氏提問「甲」關於醫院關係委員一九二五年時。其報告中關於社會衍性衛生教育之建議。政府將取何法促其實現。使成爲各校課程之一部份。「乙」又上述報告中。有關於花柳病之危險問題。故政府對此項花柳病。宣佈及警告殖民地內之公衆。特別是智識階級取何種教育方法。

性教育 自人衛設科 政府答問

（甲）政府性衛生教育方面。經刊印許多宣傳小冊。發與各英文學校。而在一九三十年時。曾由衛生官在新加坡齊亨鐵利學校中。對九號位學生演講關於上述問題之常識。是種性的教育。在當父母者方面。反對甚力。故尚不能擬爲一定科目。

（乙）對於公衆方面所發表之性衛生教訓方法。約分三端（一）用演講及指示。（二）用傳單及小冊分發宣傳。（三）利用廣告招紙宣傳。

關於第一者。演說與指示。（甲）有影片命名「人生之道」者。曾在殖民地各公衆社團放映。包含各校之高級學生及文化機關及其他社團。此項影片。附有說明及解釋關於物生活經過。由最低級時進化到高級有脊椎物。最後達到人的各種過程。并指示人類避免各種汚點之必需方法。以期養成人類最高尙最完備之能力。

「乙」再調和用幻燈。附以說明。表明染梅花柳病後所發之各種狀態。

「丙」另一影片。最近由醫務發成。將於不久時放映。此項映片解釋花柳病如何染傳。并指寫該種病狀對於患者自身。對其家庭。及對社會第一次之後所遭受之痛苦。最後則指示治療之方法。

（二）宣傳小冊及傳單。平均每月約分發兩千份。所補文件。用巫文華文及吉寧文刊印。其中申述種種之花柳病。說明如何傳染。如何防範。及如何治療。并向各當父母者提議關於訓誨彼等兒童之性的智識問題。

（三）要張貼各處之宣傳品。舉均每月不下一千份。張貼於醫務之處。亦係用華巫吉寧各種文字刊印。該項宣傳品表明性的教訓。并君宣花柳病之潜伏徵。且指示何處有免費治療所在。

猛虎游泳池後日重行開放

池底鋪白磁磚光可鑑人

本坡馬斯丁路之猛虎游泳池。因應社會需要。已由該池主人胡文虎先生。決於體育協進會未成立前。先行開放。迄已于八月一日起實行。惟因游客過多。內部建築。頗有缺點。乃于旬日前。加以修理。爲便于工作起見。暫暫止開放。現該池已修竣。周圍原有之水壓木板。既既危險。而從水之處。初僅斜出者。今則改加深度。約有二尺。適供初學者之游泳其間。而池底則改鋪上白磁磚。藉之時。亦能一覽見底。光可鑑人也。現茲悉該池。決于本月三日起。重行開放。而每日開放時間。及入門券價。悉依舊日規定云。

移民條例 華工入口

須再受限制

署理華民政務司。頃起立宣佈。關於限制華工入口問題。按照移民條例第三例之「細則所規定。在一九三一年八月一號起。再行展期三個月。一年以前之規定。每月限制入口之華工。平均爲六千零十六人。惟實施後。此項數目曾減至五千二百三十八人。在五月六月及七月三個月中。依照該項移民入口條例規定而移入本殖民地之勞工總數。爲一萬五千五百五十二人。每月平均數爲五千一百八十四人。較每月之分配額僅少四人。

馬來亞經濟狀況方面。在上述時期內。仍在繼續進行。三個月中。政府共遣發七千四百卅一名。平均每月遣發二千四百七十一名。以此三個月中之遣發數。與同時期之入口移殖華工相較。遣發數估入口分配額規定下入口勞工數之百分四十七點六六。鑒於此情形。限制移殖華工條例。仍需施行。且以現狀觀之。似乎華民入口分配額。應有再減之必要。

膠錫價格

星加坡露宿街頭者 有五千衆

馬來聯邦及未聯邦之實業狀況。各有關政府均宣布並須華工入口分配額。繼續限制。更鑒於馬來聯邦。由九月一號起。錫及鑛苗之生產量。減少百分六十之巨。又則樹膠價格。每磅僅爲二又四分一便士。明白告訴吾人。馬來各邦之勞工。不能充分僱用。此項情形。不獨馬來邦爲然。即本殖民地中各項實業之統計所示者。亦復如是。本年中之勞工僱用數目。亦日見減少。據新加坡警察當局所調查。晚間露宿可睹。露宿街頭之人們。總由三月份之三千人。增至八月份之五千人左右。此種情形。證明移民限制之有繼續必要。由此俾得此項危機。安然渡過。結果議案通過。

關稅統一 足促成

半島內貿易自由

下同宣言。我卡托氏所宣稱者。乃來總督之命。企聯下列各情。曾與宣佈。總督以下列原因。介組織委員會。以資研究關稅與統一關稅管理入口。出口。移殖。電報。郵政及中國貨各種應納稅之物件。其在殖民地之律律上及處理上之經驗。謝要「甲」如關於徵稅。舉辦新稅源。以期稅則統一。「乙」以改變關稅之期限制之。馬來半島各邦規定稅前之律條及處理法。本殖民地之律條及處理法。迄至目前之點。以期實施全馬來亞以及殖民地。設立劃一之徵收關稅機關。及半島內自由貿易之制度。

此項委員會之組織。包含如下各委員。卡托氏（主席）。柏格斯氏（海峽貿易公司）。窩斯柏格氏（星士菲公司）。陳禎祿氏（馬六甲代表）。若里史窩斯氏（阿祖遜吉菲爾公司。本坡西商會推舉）。彼特斯氏（哈里遜巴克發司。檳城西商會所推舉）。上述委員會。其所負使命。討論全部事件。均係以殖民地爲立足點。

總督致詞

救濟樹膠 惟有一項辦法 增加世界銷費

席間金文泰總督曾分別答覆各議員對各事件之提問致詞如下。馬來亞之樹膠地位。確已陷於嚴重之狀態。幾許人所確切道受者。乃爲今日世界所生產之樹膠。較諸世界所採購者爲多。現在假如政府企圖而救濟膠園所有人。且假如作最積用途之公債。其的攤籌以資維持時。則其影響。將使馬來亞所產之樹膠。較現在所產者尤多。誠如是。則吾人初志。欲使世界之樹膠生產。與世界銷費家之樹膠需要。造成均衡局勢者。將其自己所打破。在吾個人意見。救濟樹膠地位。惟有一項辦法。此項辦法。並以增加世界之銷費是也。此爲惟一可找尋出路之途徑。除此於外。吾殊恐無其他方法也。

新加坡 加冷低原 飛機場

成爲全世界最偉大之一

金督更提及加冷低原飛機場問題。使吾宣見。該項飛機場問題。非在新嘉坡方面。可成爲最使宜之飛機場。而在最佳之問題。吾觀察將來。吾希望新嘉坡成爲世界上最偉大而又最重要之飛機港口。最嘉坡處於澳大利亞洲之孔道。而假以時日。此將屆時更可觀。因此之故。吾人當有機場。適合於陸上飛機及水面飛機。而最適宜之地點。除加冷低原外。殊難覓地更爲適合者。

關於此項問題。吾不僅受當地專門學家之忠告。當吾在英京時。且曾與航空大臣共同審察地點問題。不獨如此。除航空大臣外。更得海外防務委員會諸君共同討論。面該委員會。爲倫敦各重要專門之委員所組織者。彼等惟一之意見。僉認爲最佳之地點。厥爲加冷低原。而加冷選成爲機場之利益。更有他種鑑定之利益。此厥爲爲公項不甚衛生之低地。一經改造機場。於新加坡鎮之衛生有莫大之益處。故吾以爲此項地點。不成問題。惟吾人須集中精神力量。早日完成該項計劃也。進行演說後。即陸續通過各項要案多種。最後將會議延期本月廿八號再舉行。

本坡與怡保今日可直接通話

東方電話電氣公司新猷

—每三分鐘談話費表探錄—

柔佛與怡保亦同時可通話

本坡東方電話及電氣公司。最近設置馬來半島各重要埠頭間之電話交通。其一切詳情及電費表。均分別在本報新聞及廣告欄披露。凡本報閱者。均稱便利。茲更據向該電話公司探查。得悉本坡與怡保間。及柔佛與怡保間之電話交通。經於九月一號（即本日）起實行通話。其每三分鐘談話費。與前時廣告所載相同。日間由晨間至夜間收費。茲特分別列表如下。以告本坡與怡保。及柔佛與怡保之吾僑。知所斟酌焉。

	三分鐘談話費
新加坡——怡保	
由上午七點至下午七點	一元九角
由下午七點至上午七點	九角半
柔佛——怡保	
由上午七點至下午七點	二元零五仙
由下午七點至上午七點	一元零五仙

南京特派海外華僑視察員

周啟剛君今晨抵叻

暫憩領館視察工作如何進行未悉

日前本報香港電訊。稱南京政府特派周啟剛爲海外華僑視察員。於本月廿七日由香港啟程放洋。將分赴星嘉坡。荷屬東印度。暹羅。緬甸及安南各地。宣慰僑民。及調查失業華工狀況。以便申報南京云。茲查周氏經於今晨抵叻。總商會前往歡人歡迎。茲按領館通知。謂可以不必。乃未及往。現周氏到步後暫憩于領館。其視察工作如何進行。現尙未悉。

丹戎禺浮屍案驗屍庭審結

被捕四人諭提交警三庭研訊

丹戎禺海上。於七月八日發現一幅名浮屍。衣紗衫。烏布褲。有銀連腰帶一條。由水上警察撈起。該屍良久。均係人本認係相識者。嗣後由警局於驗屍。官文氏奇給單。即將其攝影。然後施葬。至於驗屍錫身體傷。不堪。到底如何致死。一時莫成爲問號。誠難打破。於上月四日午後。突有同籍老者洪木丹戎禺水上警局報稱。關信日在水上發現之俱名浮屍。乃同籍少年謝振。爲該處金振興火鋸廠工人。係被數人所毆。然後棄於海中。該局警長馬王氏。其懷事實其口供發出。果與死者不係關係。結果當時詳。更深夜靜之際。率警探數名。先行拘捕當廠內之同籍沈前實。許阿春。司關人葛加來。隔數日。又捕得周松林等共四名。入控於警三庭。指控等有毆斃謝振之罪。旋移入驗屍庭。經一度之審訊。各情皆詳前報。昨日在驗屍庭續審。首傳出庭指證者。爲少女林賽珠。四其口供。關於死者致死之事。有密切關係。驗屍官爲慎重審訊計。除內除四名被告。及其律師通事與本報記者外。概不准旁聽。并所除一切。本報爲尊重縣官之意見。不便發表。大概係香脫洪木所言之事。繼由庭者驗察〇六七號二等水七警察。據稱。在丹戎禺分局值勤。七月八日晨十時許。由一號加里籍司閘人沙南者。看守海旁。領導至海旁。見一華人壯年屍首。已由水中浮之六七五號一警目。由水中撈起。見有血由自其口及鼻孔。狀極可怖。假已在水中一二日。身穿白紗衫烏布褲。爲一銀帶鏈帶。該屍頸有殖民地政府所發元銀幣安住於一端。身上手足各處。都有傷痕。但不甚重要。死因不明。

警長馬王氏稱。本月四日（八月四日）實晉時。曾接得丹戎禺水上分警局之電話報告。即行前往。得遇原告洪木。據其所言。係被打後七月八日發現浮屍之關葫蘆。結果當帶探三名。協同二名警目。與原告一干人。前往金振興火鋸板廠。同時捕得第一二三被告三人返局。及三日後。第一一六號華探回報稱。在第四被告周松林之家中。靜待三日夜。不見其回。待至第四日。彼始回來。彼遂與之同來。先後之四人。原告均認得係謀殺死者謝振之人。予將四人入控。同時原告又親自指出。彼當此案發生時所睡之處。明日黃天。自然見被毆者謝振之面。及行兇之四被告。同日予將該少女林賽珠。交女醫生查驗。據稱其處女膜已破裂多時。（聞在一年以上）驗畢後。第一被告之寓所。其處有兩小房之人華民政務署理。既畢。再往宿者。傍門在前房。兩房另有一門。透入後房。只有門隙隔住。至於前房之門。如下門之時。係用木條及鐵條。惟深夜之中。婆珠如有異動。與人有曖昧情事。面第一被告夫婦。不能知情。實有可能。如賽珠不愿。則怡法失。同日之下午。予查閱廠內之人。結果由廠人林諸。交出箱一個。內有衣服各一件。稱係死者所遺存者。予將各物收藏後。再爲行竊木評。其價值值人占。主控方面律師。原作能論。第四被告代表之律師乃起而辯護。如謂係七月七日。就告被第四被告指明日丹戎禺水上分局。查閱日記。係所實。係無有其事。因被告實係殿之。發個在地。但已斃命。然後合力異之於海中。惟醫生則證明。死者無溺斃。由此可證明殿打已畢。以爲死者已死。乃棄之海中。證能被閘未死入水始溺斃。其四人實定使其斃命之理。以照明矣。至於棄之海中。第三被告未會參加。據原告稱。曾毆死者。以其木棍而已。最後死者既由醫生之證明。則係溺斃。第一第二及第四被告。當不能有殺害死者之罪。驗屍官略加考慮。即判四被告有毆而致其斃不能於殺人者之罪。宣判畢。四被告移交警三庭審理。並於昨下午在警三庭錄審時。二律師與原告洪木辯駁。

天南壇 戒烟近訊

本坡小坡公立天南壇戒烟社。此次舉行免費戒烟。各僑參加踴躍。茲聞報名求戒者。已約達六百名。該社職員。常作露天演講。鼓勵戒烟之僑胞。昨晚該社特請伙西民者。登台演說。大述鴉片因吸烟染之痛苦。實比洪水猛獸爲尤甚。敲唇焦舌。抑揚頓挫。受聽衆歡迎云。

外坡新聞

暹政府公布
限制錫鑛產額條例
錫鑛產額不得逾定數
購買錫數不能越定額
開採時間須領查錫證
買賣須在執照期限內
—如敢故違必被依例懲罰—

暹羅八月廿四日通訊・暹政府於加入國際限制錫鑛產額協約後・卽飭農務部起草此項條例・以便施行・及農務部大臣旋耶拔薪羅氏・於本月十五日・將此項條例內容・提交大臣會議討論・并已委定各處查錫職員・各情疊誌前報・茲悉政治公報特別刊・已於本月廿一日公布佛曆二四七四年（卽本年）限制錫礦產額條例・及農務部之部令・而風有關錫礦條例・及其部令・亦於佛曆本年增修・并同時公布・爰譯所增加之限制錫礦產額條例・譯錄如下・

（第廿七條）係屬執照所指定之區期後・開辦錫礦人・所提得之錫額・如逾過執照所定之數・無論所有錫・係在開辦錫礦人・或其代表人・或其夥伴之管理中・皆屬爲犯法・罰款每次不得逾二千銖・而沒收逾過之錫額亦可・但因特種情形而致此者・不在此例・開辦錫礦人・所有逾過之錫額・如免被沒收・准將所有錫・劃歸下週期所提得之錫額內・

（第廿八條）購錫者・或擁有錫者・比所有錫額・若逾過依照此項條例所應購得之數・無論所有錫・在購錫者・或擁有錫者・或其代表人・或其夥伴之管理中・皆屬爲犯法・罰款不得逾二千銖・所有逾額之錫・被沒收之亦可・而根據佛曆二四七四年增修開掘錫礦條例所發出之採錫執照・必要時・執行此項條例之大臣・有權收回・

（第廿九條）無論何人・不得於未領查錫證・或臨時發給之查錫證・或臨時發給之執照之前・採掘錫礦・其行爲如有逾上述證書・執照中所指定・或上述證書・執照已被收回・或期限已滿・而實行採掘者・皆屬爲犯法・罰款不得逾一千銖・刑期不得逾六個月・或罰款徙刑并施・

開辦錫礦人・或購錫者・不得于未領查錫證・或暫時發給之查錫證・或臨時發給之執照・或購錫執照之前・將所有錫・在暹境內發售・或售出於國外・其行爲如有違背上述證書・執照中所指定・或于上述證書・執照被收回後・或其期限已滿・而將所有錫銷售於國內外者・皆屬爲犯法・其刑期與罰款數目・與上段同・

（第卅條）開辦錫礦人・如不依照此項條例第十二條・與第十三條所定之時期內・將暫時發給之查錫證・或臨時發給之執照・交所在地區內土地局職員・卽以其人有犯刑律第三三四條（二）所列之罪・錫礦若如不依照此項條例第十五條之例施行・其人所犯之罪・與上段同・

（第卅一條）自此項條例實行之日起・無論所有錫在何人之管理中・皆須照此項條例管理錫業之條施行・否則以犯法論・罰款不得逾一千銖・刑期不得逾六個月・或罰款與徙刑并施・

此項條例准自九月一日起實行・佛曆二四七四年今皇七年八月廿一日公佈・

★ ★ ★

導領叛變之緬叛魁
沙耶散氏經正式受鞫
法庭旁聽空前擁擠
叛魁在檻拒絕辯駁

仰光八月廿一日訊・本月十五日上午・沙瓦利拔當局・將沙耶散氏・押出監獄・押送法庭時・市民皆欲得一睹氏之丰儀・至本月廿日早上九時許・開庭審訊此案・往該庭之觀衆・異常擁擠・秩序幾爲之亂・當局乃將沙氏置押回獄・至中午十二時許・法官到庭時・遂再將沙氏押出法庭・

△審查詳情

中午十二時開始審訊・氏之律師・仰光方面・僅有沙瓦利宇前霸場・宇慕茂末顛・及另有宇名氏・宇錫支氏・宇碧丁氏等・均係搜助宇蒲氏者・

政府律師藍牙氏宋錫・由彼爲氏到庭辦理・首由沙瓦利宇蒲氏陳稱・沙耶散氏贊同仰光各律師助理其案件・法官乃令蒲氏問・擬在何地任律師職・蒲氏答・在東吁埠・

問仰光律師爲何未到・

答彼因在仰辦理・向高審庭請求將此案移庭審查・

問・君非仰光之律師乎・

答・余於三閱月前抵仰・

于物氏當問沙耶散氏・氏答以未入國由仰光律師等辯護・

△移庭審查問題

沙瓦宇蒲氏謂本月十一日・曾會晤沙氏於沙瓦利監獄中・十九日・向審問員呈遞法庭審查之請願書・高等庭未批准・顯將判法庭將此案暫緩審查・

政府律師藍牙氏謂・九月十一日・爲特殊法庭到開審備之期・如于蒲氏辯・亦有意延擱時日・倘展緩審查・似屬故意拖延審期・當局拒絕請願書・余則準備在此法庭辯護・我今法庭若再拒絕余等之請願・實使余等絕路・而惟有隨同法庭之一法・

法官于勒氏謂・余拒絕君之請願・于蒲氏聞畢・遂退出法庭・

于勒氏謂・本案不得于蒲氏之助之助辯・深引爲憾・願于碧丁氏・爲被告方面之律師云云・

當即由于碧支氏照法官之命・轉詢沙氏之意見・

沙氏謂・君等律師・非吾所雇・于勒氏入謂君擇被選擇律師・但產區係甚重・非用該律師不可・沙氏之辯・余不願辯駁・至於法官關傲懷沙氏意見・並命沙氏根據宇碧丁氏辯・從長討論・但沙氏均不從命・

最初一作證人爲宇旺橋氏・而宇茅支氏・宇碧丁氏等・發問旺橋氏時・橋氏稱・余係阿爾南山叛瓦集之原告氏・于勒氏・再向沙氏問・君願發問乎・

沙氏・（搖首）不願發問・關橋繼續審訊今錄氏之口供・然後審訊于瀰旺氏・（又曾號于瑞沙拉氏）之口供如下・

問・個認識我乎・答・知之・問・被告何名・答叫沙耶散・問・何時知之・最後在何地會晤・答・在沙耶散氏家中・問往沙耶散家係有何事・答・因往樽沙耶散之官報・

問・當時沙耶散在家乎・答第一日未見・翌日乃見・

問・在沙耶散家何爲・答召集會議・

問・主席何人・答・沙耶散氏・沙官宇碧呼氏問・誰發動者・答・沙耶散氏所發・

問・副僭稱何處・答・與沙耶散氏同往彼支那副僭稱・

問・氏彼支光緬甸爲何・沙耶散曾受何物爲保證・答・沙氏曾受藥劑針一百枚爲證狀一通・

問・針作何用・答係注射之用・副部于選沙衣氏曰・注射針之宜・被避槍彈刀劍云・

（未完）

荷印政府徵股富捐
股富捐草案已提交議會
—定一九三二年一月一日實施—

巴城八月廿四日訊・荷印國民會議議長斯邱威斯氏・於一九三一年檳城鑑收股富捐・經民會議通過・荷印政府現已採用該提案・定一九三二年一月一日實施・其徵收股富捐草案・係以荷蘭本國股富捐稅則爲藍本・凡居東印度之人・依其資產額數徵收・其住在東印度個城外者・係就其與東印度有經濟關係之資產額徵收・外國公司在東印度有資產額者・究徵收股富捐・凡有金錢價值・如暫用權及活動之利益等者・係屬爲資產・但該草案中亦另有規定屬於例外者・如家具與保險單及歡娛者享用權等・不屬爲資產・股富捐稅率・擬定如下・資產實額未滿二萬五千盾者・不徵股富捐・資產在二萬五千盾以上至十二萬盾・每千盾徵收二盾半・十二萬盾以上・每千盾徵收二盾・

快捷無比
最經濟
最穩健

比士藝(三枝槍標)
摩托單車

B. S. A
MOTOR CYCLE.

比士藝「三枝槍標」爲摩托單車領導
有飛快之速度
使用上之經濟
最穩健之機力
比士藝摩托單車現有最新製之欵樣機式運到車身之構結色彩之美觀各項機件之大加改良在高速度馳行中仍可得安全之操縱至其在競賽中第一流之表演及其耐用之功能均已名馳於全世界至新欵樣比士藝之定價大爲相宜請到參觀

檳石 城叻 ｜ 合發有限公司 ｜ 吉怡 隆保

THE CYCLE & CARRIAGE CO., (1926) LTD.
PENANG - SINGAPORE - IPOH - K. LUMPUR.

免費　免費
免費

凡購大樽
魚標萬蘭池酒一樽
則該商店將贈送諸君一升量之萬蘭池酒一樽不另取費
二升量每樽現售二元半擔保爲純潔法國葡萄汁萬蘭池酒
唯一代理人
慕娘有限公司

國內要聞二

寧方派員赴閩組織兩獨立旅
寧艦入閩係運兵輸械無軍事動作
黃固吳宗遲任閩長補充後開漳州

（特約通訊）粵自討蔣軍興後、軍事當局、爲鞏固東南軍事起見、曾於近郊建築有極堅固之防禦工事、耗去款項三百餘萬、最近因寧京北兩路防線推廣、最密據守後陣、寧汕閩各海岸區域、當局爲防守潮汕起見、會於沿海一帶、佈設水雷、及建築炮台、以鞏防南方海軍之襲擊、近閩汕國防軍、探得閩方消息、謂寧當局日前派黃固、吳宗澤兩人赴閩、組織軍隊後、現已在同安廈門等處、成立兩個獨立旅、並加委黃吳二氏任獨立旅長之職、南方海軍兵艦、於最近數日、復有三艘開到廈門、載有槍枝數千桿、子彈一大批、另有又上海招來之新兵數百名、聞係擬給黃吳兩旅補充足額、準備向漳州方面移動、省方當局、接此報告後、以該海軍艦令部、派出艦隊、中山、飛鵬等艦、即日出發汕頭、巡邏沿海一帶防務、協同汕頭防軍、協守粵閩邊境、同時又解運大帮子彈、及各軍用品等、前赴汕頭、發給一二兩獨立師、作充軍用、空軍方面、亦擬日內派飛機一中隊、由粵赴汕、協助陸軍、並隨時飛赴閩邊、偵察對方之軍事行動、

國府之任免令

（本報十八日南京電）國民政府十八日命令、行政院院長蔣中正呈據財政部部長宋子文呈稱、兩淮稽運局局長陳贊虞、另候任用、松江運副梁嗣挑另有調用、均請免本職、應照准、此令、行政院院長蔣中正呈、據財政部部長宋子文呈稱、任命梁嗣挑爲兩淮稽運局局長、陳又澗爲松江運副、應照准、此令、鐵道部參事□又文呈請辭職、□又文准免本職、此令、任命任振瑞爲鐵道部參事、此令、行政院院長蔣中正呈、據福建省政府主席楊樹莊呈請、民政廳秘書黃甫鳳清、張維與、科長李權奥等均另候用、請免本職、應照准、此令、又行政院院長蔣中正呈、據福建省政府主席楊樹莊呈、請任命歐陽英吳芬 林翼南翁廷鑑爲福建省政府民政廳秘書、黃翊乾劉廷梧黃翊翰爲福建省政府民政廳科長、應照准、此令、行政院院長蔣中正呈、據山東省政府主席韓復榘呈、請任命趙新儀爲山東省政府建設廳技正、應照准、此令、行政院院長蔣中正呈、據財政部部長宋子文呈、請任命胡嘉謀爲豫皖區統稅管理所副主任、周桂五爲魯豫區鄭州分區統稅管理所副主任、應照准、此令、行政院院長蔣中正呈、據福建省政府主席楊樹莊呈、稱該省廳秘書周翰陳遊鍋、科長許鴻于陳國海莫大元等另有任用、請免本職、應照准、此令、行政院院長蔣中正呈、據福建省政府主席楊樹莊呈、請任命鄭□因（馬勞）董福銘爲省政府教育廳秘書、鄒琴儀韓守謙爲福建省政府教育廳科長、□　黃□□爲省政府教育廳科長、應照准、此令、軍事參議院院長張欽嵐呈稱、該院科科員秦蜻字另有任用、請免本職、應照准、此令、軍事參議院院長張欽嵐呈、請任命秦蜻字爲軍事參議院諮官、于瑞麟爲軍事參議院處醫科科員、應照准、此令、　國內

外蒙竟通東南赤匪
俄人把持外蒙軍事財政

「綏遠通信」庫倫歸客談稱、蒙古軍隊、悉操於克魯河畔、此爲我蒙集中地點、分檢閱藏、悉聽庫府之命、有美國式的大飛機廿台三座、對湘鄂皖贛赤匪行動、知之頗詳、多從烏三座無線電台接到、蒙古軍隊俄人爲總官、凡充官長者多屬俄人或布爾子人（此種人係任俄蒙邊界慣通俄蒙兩種語言之赤俄番屬）器械金融俄人管轄、倘有戰事、俄人任意調遣、即十八年中俄東鐵戰事、內中亦有蒙兵式實編先鋒者、蒙古所用幣制、均係蒙古銀行發行鈔票、現洋甚少、使之現洋一元不過五錢、在先蒙古銀行未設立時、地方通行我國現銀元、自蒙之銀行成立後、發行在俄所印蒙古鈔票、及新鑄銀元輔元、要是即出佈告、中國現洋每元僅兌換蒙古錢八角五仙、仍須一律兌換、不可收留、如有多存不交銀行兌換者、以犯條論罪（其用意在搜羅盡走俄國）、此外如蒙古之文化智慣、亦一概革除、完全仿效赤俄、聞前數年赤俄爲謀蒙古獨立歸併外蒙、爲內蒙知其陰謀險惡、未曾實現、今赤俄擬建築庫恰鐵路、以便交通、聞因赤俄在外蒙水植勢力、今由庫倫至科布多長途汽車路建築已然興工、因與我新省接壤、恐一旦中蒙有事、以便運輸、蓋我國人遠離受害收回外蒙辦法、或以外交手段解決、或以武力由黑省之呼倫貝爾進兵、或由張庫路進兵、或從新省出兵收復、彼時蒙古若無赤俄之帮助、我國不難克復庫倫、旣收撫外蒙、庫倫以北則變之若干萬頃（每年可收一季大麥、從前中國人耕種、今歸蒙古官種）、如駐蒙軍隊、開闢化兵爲農、不用中原給養、就在生活、再有古民典耕□□黃牧、並宜如協助駐蒙帮軍、宜傳實較、則蒙人再無反叛之日、

店舖出租

茲有三樓之店舖二間在衣箱街九號及十一號底內之後座有宏大之樓房每間每月租銀二百元欲租者請至叻報館或以七一六四電話接洽此佈

蔡滿吉啟事

啓者鄙人從新加坡買賣國律一一六七號新興實業公司股東之一案于一九卅一年五月卅一日股權讓與股東國保山五月卅一日起鄙人即與該號斷絕關係茲本週知特此佈告

一九卅一年八月卅一日「四」

奉收盤人命令招人投票購買大中華汽水有限公司貨底傢私等

啓者現擬招人投票購買大中華汽水有限公司之機器貨底傢私裝置車輛等附有投票須於一九三一年九月七日中午十二時以前投交本公司投票中價有價較高者未必可以獲選此佈

新加坡源佛坊棠佛大樓莊漢利有限公司啓

一九三一年八月廿九日「廿」

國內要聞一

山東之水災蝗患

（濟南通訊）山東此次雖幸免兵禍，但水蝗天災，接踵發生，最近數日中，民政廳所接各縣報告水災及蝗災者，達數十起，則卜霖雨連綿，水勢仍在猛漲，飛蝗亦在蔓延，聞縣報災者，當不止此數十縣，民政廳一方函省賑務會酌放急賑，一方令各縣迅籌設法防救，茲將各縣報告水災蝗災情況摘要錄左：

△水災

臨沂城內平地水深數尺，四鄉交通斷絕，禾苗被淹：鄒縣第十四區聶沙河決口，第十三區堤岸決，麥禾秋苗盡被淹沒，兩區淹沒麥苗約有七十餘頃：掖縣壽光等區，秦河沿岸，壽縣暴漲，沿岸田畝盡行淹沒，計壽光區被淹地畝約千四百五十餘畝，薛村東區二千三百餘畝，薛村西區約五十餘畝，台區約四百畝，孫鄧區一千畝，蒲順區約四百畝，朱旺區約一千三百餘畝：滕縣洸村兩區被沖毀房共一百二十餘間：金鄉柳河彭河宜河暨大河東南等河，相繼暴發，漫溢橫流，平地積水數尺，四鄉窪下村莊，盡成澤國，沖刷房屋壓斃人畜無算，高粱豆穀悉被淹沒：鄒平六月廿五日大雨，山水暴發，滾滾歸河，宣洩不及，窪下之區盡成澤國，較高之地亦被淹沒，城東北第四第六第七等區均被大水淹沒，秋收無望，人民流離失所：高密縣河流急第二區，張魯寺廟有決口一處，今夏陰雨大作，水勢大漲，由決口北流，豆禾盡被淹沒，秋收無望：外有東平東阿及曹州各縣窪下地均被淹。

△蝗災

聊城六月十八日第八區，河西北關發生蝗患，橫縱十餘村，全區三十餘莊村，秋禾均被蝗食殆盡：茌平縣第四第五第六第一等區，東南鄉郝家集、高官屯、吳官屯等處：黃河第七區宜陽屯王保莊宋莊呂興屯宋家窪胡李莊等村莊：東阿縣第四區北鄉楊家寨：恩縣西北東面兩窪及河南等官屯：荷澤西北鄉許家大埠，淄博三縣地方，鋪壁八屯士屯王莊在故城以西，綠壩第三區西面，南河北嶺寨等界，均發生蝗災。

鴨綠江水又漲

沿江支流一致大漲
日官民防災之努力

（東安通訊）近日東邊一帶，天氣陰霾，霖雨連綿，由十一日下午起，鴨綠江下游，東安三道浪頭四道，漲水四五尺許，上游水勢尤大，本埠商民，鑒於民國十二年夏季之水災，恐再度襲來，以致人心浮動，惶恐不安，安東縣長王介公，爲預防止災禍，令主管科負責辦理，購備大宗雨具及麻袋，備防水之用，復于十一日下午，會同駐局兵觀察江堤，以工程師，同日晚接到上江漲水電報，王縣長令第三科尹科長第二股王股長及科員技士等，連夜出動，嚴防閘口，忙碌終夜，次晨方歸，十二日上午縣政府又接上江各分局所電報，爲市區漲水八尺，外岔漲水一丈，白馬地漲水八尺，是日防水人員，於日過臨，嚴重警備，然至十二日晚本埠一段江身，因該處掏賬，洪水泛濫，已出岸三四寸，人心恐慌，本埠附屬地，日方各官廳，連日亦盡力防備水患，十一日下午，假屋滿鐵地方事務所會議室，開水防臨時會，討論防水方策，日方各要人均列席，當迅決防水辦法，各團體均須參加負救濟之責，如鐵道事務所、地方事務所、工事部事務所、滿鐵消防隊、警察署、在鄉軍人支部、青年訓練團、國粹會、土建支部、特志團人團，須各派定專人，遇有水災，一致出動，實行救濟工作，此外內部辦法：分防護救濟給養警備等四組，每組人數至少以三十名爲限，在水災發生時，臨時增加，救護給養二組，由警察署消防隊武裝警察，並添補充，各組人員，均有特別標識，防護組佩戴桃色袖章，救濟組赤色袖章，警備組黃色袖章，給養組白色袖章，並設水防收容所，以便臨時收容難民，指定守備隊本部及鴨綠江製紙會社，專收容六道溝方面中韓商民，朝日小學校，收容六道溝日僑，普通小學校、鄰商小學校，收容七道溝縣前街中韓商民，高等女學校、大和小學校，收容七道溝日僑，公會堂內部，收容中國街日僑，此外幼稚園滿鐵俱樂部及安東劇場東西本願寺，皆作爲臨時收容所，以便臨時收容中日韓三國商民，以資調劑。

據日本營林署消息，朝鮮西部，由九日上午起，迄至昨日，連日降雨，通宵達旦，以致鴨綠江左岸，西鮮境內之河流，一致水漲，義州城內平均一日上午漲水七尺許，昌城邑城內平均由九日下午起大雨，至十一日午五時，沿江一帶，十二日正午時漲水八尺許，滿江漲水八尺，該處之郵便汽車，均已停頓，消息係由八日晚降雨起，至十一日正午未止，洪水泛濫，大地汪洋一片，消息絕開，各處道路，自動車道，均已斷絕，安滿自動車道，停止駛行，十一日晚被水沖斷，結城江同時漲水七八尺，江界郡內北部，大雨二晝夜，漲水六尺許，附近北公面，未實橋梁，完全被水沖去，江界橋被水沖毀十二間，鐵路降雨，西鮮一帶，悉成澤國矣，近日鐵路水各處，因交通遮斷，輸送亦受阻，西鮮各官廳，正從事於防水及維持民食兩工作。

范德星帶同之贛邊軍情

◎范部由大庾撤回原因◎

（廿二日撫訊）第一獨立旅第三團長廖道明部，於前十餘日，一度開抵大庾縣城駐紮，各情經誌日前通訊，查范德星李振之兩旅，原係擔任與守粵贛邊境，故該兩旅前時，須通大庾後，其主力部隊，當仍駐南雄梅嶺一帶，昨十九日，第一獨立旅長范德星，由南雄前方回省，卽赴總部請陳請示，對於贛邊軍事，有詳細之報告，聞當日范部廖團開抵大庾之際，係總部之一種秘密計劃，擬將范部完全輸送贛邊，與贛軍某部聯合，起而反蔣，不料范部甫經抵達，該某部即被北方石友三叛變之影響，反蔣之議，忽然取銷，最近一紙總部，飭令粵北各部隊，暫停前進，祗候後命，再行籌進，亦係前數日撤回粵邊之梅嶺南雄一帶，仍負守粵邊之責，據聞范氏回省之某軍官稱述，前赴贛邊，范氏奉粵軍當局令，與贛北孫某接洽，仍由粵軍擔任梅嶺南雄一帶，對於來往贛粵邊採辦貨物之商人，仍准如常交通，嶺北贛南，邃以特別戒嚴狀態，故該處商民，貨物於途，一概中斷，惟大庾南康一帶，爲粵軍駐守之總滙，仍政青安，並飭向粵通移駐，隨軍六十六十一師及新編九十九師，必須保當地民團保護，行旅始得安全，現下九路軍之七十八共三，概係駐紮贛州附近，團副長之外，因在東固方面稽得，贛州祗有第九路軍旅長馬坤，當日廖團總抵大庾時，馬旅極爲恐慌，曾在贛防，士兵約千餘人，及電請南昌行營，撥兵增防，回援贛州城加緊防備工事，不再前進，圍攻軍亦未見調動贛州，以日前情形觀察，贛粵邊境，仍極甚懈云。

中執會決議要案

「廿日南京電」中執會二十日上午八時，在南京中央黨部第一會議廳，舉行第一五五次常務會議，出席者于右任、丁惟汾、朱培德、列席者吳敬恆、張繼、陳肇英、葉楚傖、焦易堂、邵元沖、周啟剛、王伯群、朱家驊、陳立夫、黃紹竑、方覺慧、陳果夫等，主席丁惟汾，議決：「一」決議請國民政府特任…「二」…

（以下各項字跡模糊：選任國民政府委員、中央黨部各委員、各省黨部委員等人選；「三」「四」「五」「六」「七」「八」「九」各項決議。）

華僑保險有限公司

總行設在新嘉坡絲絲街門牌一百八十七號A

德律風五八〇八

THE OVERSEAS ASSURANCE CORPORATION, LIMITED.

187-A, Cecil Street, Singapore. Telephone No. 5808.

承保　水險　火險　屋多車險

本公司爲華人創設辦理妥當賽外賠償務求快捷馬來亞及東方各埠均有代理

◎董事部一覽表

正主席　黃兆珪
副主席　殷雪村
李俊承　李光前　林錦成
李深輪　蔡寶松　王文達
馮蔚欽　陳禎祿　夏里士
余經鑄　林忠邦

總理　夏里士
副司理　陳有德
　　　　黎鹿鵬
火險部司理　蔡鋼聲
車險部司事　吳思良

民國十九年十二月十二日

奉柔佛高等審判廳命令 拍賣地皮廣告

一九三一年第廿號之地皮案件

爲通告事茲訂一九三一年九月廿三日星期三上午十時在柔佛政府拍賣由柔佛新山…地皮一段，面積約一英畝零七十…號地在柔佛政府馬來牙蘭第一三〇七號，一切詳細及圖本已刊備

一九三一年八月廿日

拍賣人　賽逸那啟合啟　「恭園」

奉柔佛高等審判廳命令 拍賣地皮廣告

一九三一年第廿六號審案

爲通告事茲訂一九三一年九月廿二日星期二下午二時在柔佛政府拍賣柔佛勿拉敏四十六號本公司拍賣柔佛巫冷令娘宋分開二份一之地皮約四十九畝二…在柔佛政府牙蘭第一二三〇六號一切詳情及圖本業已刊備

一九三一年八月廿日

拍賣人　賽逸那啟合啟　（恭園）

奉柔佛高等審判廳命令 拍賣地皮廣告

一九三一年第卅一號審案

爲通告事茲訂一九三一年九月廿二日星期二下午二時十五分在柔佛政府拍賣柔佛勿拉敏四十六號本公司拍賣柔佛高等死牙蘭地設面積約二十八…四坡在柔佛政府「附近總審院」該地在政府馬來牙蘭第二八五號一切詳情及圖本已刊備

一九三一年八月廿日

拍賣人　賽逸那啟合啟　「恭川」

星嘉坡善後會啟事

啟者本會自一九二六年成立以來，對于出獄犯人謀適宜之職業及予以經濟上之援助等均有良好之成三兒出獄犯人欲覓職業者除公共假日外每星期二及星期四日下午積時半至四時到紐順街大厦宮辦事所與陳君邦元接洽可也特此佈告希各注意

吉屋出租

吉靈街一一三號

欲租者請至梧耶兄弟公司接洽

一九三一年五月九日

BIG BEN

君必需要

此雙料服務之時鐘

日間乃一美麗之時鐘

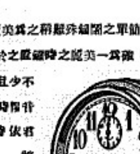
夜間乃一準確之時鐘

普通兩樣鐘錶單之間鐘錶稱之爲美麗造不可以依賴也

然而 Big Ben 確爲一美麗之時鐘並於房中床邊則生色

不少且能發出悅耳之聲

晉報時又未嘗有慣使諸君依時而醒無遲早之弊



諸君若稍加注意必得見該鐘錶美觀構造精密殊非其他時鐘所能及其價值也

WESTERN CLOCK CO., LIMITED, Peterborough, Ontario, Canada.
Distributors—
DODGE & SEYMOUR, LTD. Laidlaw Bldg., Singapore.

旗昌保險有限公司

在香港註册

CHINA UNDERWRITERS LTD.

(Incorporated in Hongkong.)

諸君欲保貴汽車　舖亮　貨物

之安妥請到敝公司或代理人接洽爲荷

星洲分行滙豐銀行三樓門牌四號

代理人　鄧志澄　本寫字樓內

電話四二七六號

製造品展覽會召集大會啟事

爲通告事茲訂一九三一年九月二日星期三日上午十時假新加坡政府辦公處議政廳討論所提議之新嘉坡製造品展覽會事宜屆時敬請各有關係者蒞臨參加爲盼

一九卅一年八月廿五日

「恭園」

國內要聞 二

廣生輪沉沒後之調查

三沙灣村民目擊船沉。。。一西人二華人獲救
三人留落三沙灣荒島。。。十二駿馬同沉水底
前船主柯士門幸逃生。。。四十餘華員遭滅頂
。。。渣甸輪船公司昨日之佈告。。。

渣甸輪船廣生號被風覆沉消息：已迭見報載：茲昨日所得消息：更爲詳確：茲將各情詳列于後：

▲村人目擊船沉　查渣甸輪船公司昨夜接得該富昇輪電訊：並該富昇輪自得接逃人報告：謂有一西人二華人生還消息：即多方設法：經已覓達三沙灣附近之三沙灣孤島「三沙灣在福建寧德縣界附近三都澳頭附近與福建布與浮鷹山相距不遠」：昨日發來之電訊：大約在三沙灣發來者也：據電所稱廣生輪沉沒之消息：殆已證實：電稱在三沙灣海面發有廣生輪衛房盒部一本：「印有廣生」字樣者：當爲廣生輪之物無疑：同時又據該處之村人稱：本月十日上午九時：見有一紅烟通之輪船在海面沉沒：並有四十餘人首在海面飄流：并拾獲一條綠色漆之船板：現正在救援此已逃生之三人云：

▲思布蘭艦尋獲浮屍　又據富臨輪電告：當該輪與思布蘭艦在福查時：發見海面有屍首數具：均並被救生帶者：又據輪船公司消息：此逃生之三人：一爲西人：二爲華人：現流落三沙灣內小島中：但該三人之姓名：及該三人之真實所在：現尚未知也：現該艦正設法尋覓該三人之蹤跡：大約時獲後：當有詳細消息矣：

▲該輪航程之略述　今該輪失事矣：今因述其航程：查該輪係行走中國沿海一帶者：于本月八日「即星期六日時本港方面已懸第一號風球入夜且懸第五號風球」下午四時：由滬開行載來貨物約達二千九百噸之巨：內有駿馬十二匹：是澳門方面用以密賽：由本港行近公司代購者：所載貨物除一部份屬汕頭者外：大部份是由港粵起卸者：此次之冒風開行：因爲其依據船期：然亦爲敢勵在有颶風遇風之兆而輪威陸號也：皆料間觀察颶風後：能遇颶風：「時本港仍懸第五號風球」下午而後：風浪尤大：竟致輪可抵持：于是期一日晨十時：爲颶風所擊：終于沉沒：

▲舊船主柯氏之倖運　查此次最倖運者：當推該輪之舊船主之柯士門氏：蓋柯氏原爲該輪船主：近以在華日久：告假回國：本擬乘該輪來滬：行李亦已搬落卜船：但船臨開行時：氏見天氣不佳：恐阻船期：「氏是搭來港轉搭郵行輪船 Rajputana 號回英」故轉搭行來港搭回岸上：未搭該輪南下：語云：死生有命：其信然歟：

▲船上員客之調查　查廣生輪船爲貨船：搭客無多：現在所知：大概搭客僅西人蘇羅夫一人：乘華人船員舊字商船有四十三人：多是廣東籍者：此輩船員乃在上海下船者：其行船館怡安公所亦在上海：據現在所知：有廣東中山人名張超者：有唐家灣人名唐林者：係在該輪售職：此外姓個者尚有數人：一時未及調查：至西人方面除搭客蘇羅夫外：有船主滿打利：大伙北氏：二伙及利氏：大車麥堅利：二車角臉氏：三車阿摩士：

▲最不幸的三個西員　最不幸者：又當推現船主滿打利氏，蓋滿氏初本當替代柯士門者：後乃定爲固定船主：此次實爲第一次航程耳：今竟遇險：誠不幸：又二伙及利氏經已告假：定於此次航程後：即挈其妻子回國「加拿大」：若早一星期告假：當不至于遇險矣：又大車麥堅利氏亦本定於是次航程後辭職：今尚未及辭：已被波臣招去：人生之不幸：未有甚于此者也

▲船主滿打利之歷史　查船主滿打利爲英國人：已婚：在航海界有年：予航業頗富經驗：至大伙麥堅利：在廣生輪任過暫時：原已定九月八日乘吉堪輪回國：有子一：十七歲：現在英就學：搭客：蘇羅夫：在上海波斯社會中爲有名人物：歇年爲一名滿中江之木球「Cricketer」好手：在商界亦佔盛名：在滬居住八年：甚少回港：僅其妻眷：則在港：此次來港：原擬與其子女戲水遊者：」

▲澳門賽馬因此影響　查澳門賽馬會，以由滬購來之馬，中途遇溺：特登廣告：謂新購之馬不到，祇限賽一天而已云：

又訊云：關於渣甸輪船公司之廣生輪沉沒事：已見前日報載：此項消息：頗爲社會人士所注意：因不幸爾：特再以昨日所得消息紀之如下：雖鱗一爪：館亦可珍也：

▲尋求三八　廣生輪不幸遇事後七日：（即星期一日）福建北之三沙灣村民即見一西人與二華人　行於一孤荒海島之上：始爲廣生船員云：於是波斯艦與富臨號乃於出發尋船之時：并尋求此三人蹤跡：然搜詢有據名海島甚多：不審知係何時抵館尋獲耳：惟任調查此慘事者，據村人以紙代言：告謂該輪當星期一曉在彎面與狹紛排山驟浪搏戰：至星期一之朝晨：則在排方右：其勢難保沉：直至九時之間：此船遂告沉沒：然村人則不能斷證其是否果爲廣生輪也：只謂其沉時見其煙囱爲紅色者耳：

▲四十浮屍　該船沉後：有浮屍四十餘被狼擾於福建海面海壇島內之一無名島上：面渣甸輪船所屬之人會登岸尋得船票一本：印有廣生二字者：於此可以證明其爲渣甸公司之廣生輪：可無疑義：在三沙附近帆船發現無線電船板：并搭罹屍首多具，屍身所衣服有渣甸公司之英字者：由是觀之：廣生輪當時殆無法以下救生艇也：

▲死生有命　前充該船船主柯士文：本奉往該輪返港：最後無復轉念：遂撤回其行裝：始宜蓋都中途開風：則不及趕趁該行輪船公司令枝砵甸拿返回祖國：有此一念：遂倖免於難：而續任船主軒地利：於前一次船期：始帶職於該輪：彼於一千九百廿四年：加開始在中國揚子江上游爲船主：至一千九百三十年十二月假滿：又自蘇格蘭來：現在中國沿海岸之輪船公司供職：今乃及於難矣：而二伙及利士：亦經於此一次工作之後：將於下一次船期告老歸加拿大：與其妻子度優游生涯：又實知牧乃與先與波臣爲侶耶：大副納氏：新任職於渣甸船：該船最近因被劫於海賊：遂調廣生輪：今乃遇此：誠事不幸：至車輪監麥堅尼：則於九月八日：則偕其妻子返國：彼有一子：讀於祖國：彼服職於渣甸廣生輪：至出事時：始其第三次船期耳：被擄在富陞服務：誠以富陞入塢：途遇廣生者：今乃遇此：亦誠巧矣：該輪於八月八日在上海開行：僅有貨物二千八百噸：另有良馬十二頭：擬將運本港丁娃公司者：今則與此船共沈：淪爲海馬矣：

※　※　※

奉柔佛高等廳命令拍賣地皮廣告

一九三壹年地契二十號

啓者茲訂一九三一年九月三日星期四日上午十一時在柔佛峇圖怡勿拉欣四十六號本公司拍賣柔佛峇株死牙蘭地段面積約一依葛七被井其中之浮腳層即柔佛蕉爾義壽四號該地乃註冊柔佛政府馬來牙圖一三、七號此佈

「全部詳細及條程已刊佈」

柔佛拍賣人賽鑑那啟合壽啟

一九三壹年八月十號

藥以治病、人所共知、然有利亦有其弊、故除經醫生指定者外、更宜佐以適宜之食料、醫生凡遇患衰老腸胃肺膈等症者、咸飭令以好立克麥精牛粉乳 爲其食品、蓋因好立克麥精牛乳粉、爲以有自然滋養力之牛乳與麥精製成、能使飲者有酣適之睡眠、身心健好、骨肉都強、有此功效、何疾不瘳、其中並無藥石、有利無弊、分本味調味（朱古律）二種、各處藥房商店均有出售

上海外灘匯豐銀行樓上
醫得士洋行經理

S—81

久咳丸　哮喘丸　防偽

欲知其人但看其鞋！

誰能得到工作？
諸君如欲外觀漂亮請講用
「櫻桃子」鞋油也
Cherry Blossom
BOOT POLISH

想當年

圖

在學校做學生的時候，常常會感到拘束，壓迫，不平等的苦悶。看著教授的那座高台，便念到：「老年的娼婦裝成婆」；看著校長的那副神氣便想起：「彼可取而代也」；甚至於打鐘的搖鈴的僕役，都感覺到臺上的權威，能使「老爺們」不得不降心俯首，藉以並強忍。到了考試的時候，也曾學着同學們佩之於周旋，靜著眼睛，乘師長在監場的背後瞪上「一眼」，恨不能打他一下。

好到畢了業，出門的那一剎那間，頓覺渾身輕爽，恍如：「撞破玉籠飛彩鳳，掙開金鎖走蛟龍」。好不快意人也！

然而，昔之所羨之升職附級，一旦身當其境，才知道「家家有本難念的經」。昔日所厭：「寄宿生活」，偶然回憶起來，又覺得有些「福氣之處了」。

旅行之作觀頓「結」，到了出發，自有大隊人馬，踢踢喧鬧，誤笑有其趣，往來觀外丁。偶爾悄吧位位，亦誤須爭現找配角，現屢罕師。你一段，我一手，就是八本連台。有時候週末拜六的夜靜更深，把麻雀擺在很厚的桌氈上，隨便打著個呼喝，也只嫌「人浮於事」，而不恐「三缺一」。其餘的一切一切，總而言之，天氣之冷，雜居之煩，無累之身，都是學校生活所專有，而非浮沉人海，營營衣食者所能享。嗚「想起了，當年非！」又安得而不悲從中來耳聯地無常耶！

記一走路

程吉

這幾年來，隨便走路的時候，往往感着不自由的痛苦。

前年在首善之區的南京，有一天下午，從奇望街想走到門帘橋，正要穿過一條小巷的當兒，有一位荷槍實彈的武裝同志攔阻了我的去路。

「這里不能通過！」聲色俱厲，彷彿沒有通融的餘地，只好另尋出路。繞了許多圈子，又走到一條巷口，正要穿過去，又有一位荷槍實彈的武裝同志攔阻了去路。

「這里不能通過！」聲色俱厲，也沒有通融的餘地似的，但我有些不耐煩，隨即質問了。

「為什麼呢？這是交通大道呀！」

「為什麼？你去問我們的官長去！你媽的！不許通過就是不許通過！」

眼看得來勢洶洶，不能硬碰，只好回頭，又繞圈子，又尋出路，結果還是「你媽的！不許通過！」終於沒有走到門帘橋。

晚間和朋友閒談，纔知道這天南京的大勢有些嚴重，據說有一位闊老這天下午從上海到南京來，深恐有什麼搗亂份子潛伏在南京，圖謀不軌，所以臨時戒嚴，各條巷口與十字街頭，都站着荷槍實彈的武裝同志，阻住一切老百姓的去路。

因為闊老要到南京來，南京城裏一切的人們便都剝奪走路的自由了，這是當然！

有一次，和一位朋友從上海到真茹去，因為從上海到真茹的公共汽車不能立刻開行，改乘普通的汽車，剛從虬江路轉灣，忽地有三位武裝同志喝令停車，於是車停了，我們一共七個乘客便都下車，據熟悉世故的一位乘客說，這是搜查。

「各人的膀子舉起來！」一位軍官之類命令似地說。我們便都恐惶地舉起兩臂，兩眼向着天空，好像投籃球的姿勢。四週擠滿了許多看熱鬧的人。

兩位武裝同志一手提着上了刺刀的槍，一手在我們的身上身下亂摸亂摸，從胸口摸到褲腿，向上摸到胸口，這里摸一下，那里也摸一下，內無所得，於是摸口袋，檢查放錢的小皮夾，看看紙片，鈔票，再端詳一下我們的神色，然後慢條斯理地又向我們的身上打量了一會兒，軍官一揮手，汽車夫連忙地爬上汽車，乘客也都爬上去，幾嗚嗚地開駛了。

這樣，在我們小百姓算是躲過了一些不耐煩的厄運，而在武裝同志卻算做了一番切實的工作了。所僥倖的，這次沒有奉送「國罵」：「你媽的」！算是小小的光榮。

又有一天，一個人在上海租界西門路上慢慢地走！一面散步，一面觀看兩旁的招牌，正在怡然自得的時候，迎面走來一位穿黑色長衫的同胞，一聲大喝：「站住」！嚇得我魂飛天外，就站住了。

站住以後，這位同胞便在我的身上亂摸亂摸，從胸口摸到兩腿，又從兩腿向上摸，摸到胸口，這里摸一下，那里摸一下，也無所得，他纔一揮手，我明白他的意思是放我慢慢地向前走。

這不過隨便舉到幾件小事，無關宏旨，但，即此一端，已經可以證明在目前的世界要國使她走路並不是可以自由的事。從前我總以為只要自己不是強盜，不是扒手，不是罪犯，隨我走到那兒去，大概是平安無恙的。最近幾月，覺得不知道在我們之外還有闊老要人，還有同胞要借防不測，目前的世界算是有錢有勢的人們的世界，闊老一個人走路要走得平安無恙，所有的小百姓就須全體遭殃，一步都不能前進了；有槍的同胞們覺得無事可做的無聊，所有的小百姓就給他亂摸亂捏，舉起膀子讓給他們賞，給他表現自己的威嚴；還有外國人[illegible]的華外國人，高興的時候就在你的身上搜查一下，使你看看他的顏色。總之，這走路都不能自由了！

七夕詩錄

華文

一段相思此夕酬，
銀河織女會牽牛。
古今屈盡離魂夜，
鵲駕人間幾十秋！

年來市況太淒涼，
燕燕鶯鶯盡散場；
乞巧何須翻歡抽，
兩盤果餅一爐香。

年年一度會雙星，
意到多情早結晶，
天上原來倡節育，
至今未產小小精！

神仙擇配與文明，
不愛黃金重愛情；
祇恨天公貪厚利，
千年本息未還清。

中學和西學

克

「立身之道，求之古人；科學之事，學諸歐美。」這是很對的道理，而是中國人所應服膺的名言。可是現在的中國人，卻步步地得其反。他們都「立身之道，模仿歐美；科學之事，反求古人。」「立身之道，模仿歐美；」但又學得不像，因有東施效顰而醜態。「科學之事，反求古人，」因此孝古黨翻了出來，當作西洋的科學。所以莊子可以變為論附文，韓非子也可以變為歐几里德。

記得是馬君武博士說過這樣的話：日本人以最新的方法去生產，以最舊的方法去消費；中國人則以最舊的方法去生產，而以最新的方法去消費。中國人的確有這種毛病，我們只要看看一下我們中國現在的情形，便不會否認這兩句話了。

日本是歐化最成功的國家；但他一方面歐化，一方面卻保持着他固有的精神。這就是「立身之道，求之古人；科學之事，學諸歐美」的效果。我們從這先生的上面的兩句話里，便可以看出日本人比我們先進，我們都有學他們的必要。

張之洞一輩子也曾提倡過「中學為體，西學為用」的學說。但什麼是中學和什麼是西學，他們便根本不曾弄清楚，所以當體為用。假我們還是和張之洞那時代的人一樣，以為堅甲利兵，便是西學；我們只學得皮毛的東西，對於科學的根本精神，絕對不去過問，那末結果還「無所得，縱使欲以西學為用，又安見其能為用呢？

吳大帥

華背

自從五年前革命軍佔領了武漢以後，英雄蓋世的吳大帥真是走了末運。他在川省流離轉徙了五個年頭，飽經無窮的憂思；如其不是一個意志堅強，立誓不住租界的吳大帥，真是捱不得呵！

但是「吉人天相」，「否極泰來」，現在吳大帥已得南京政府的諒解，允其自由出川了！這由其德盛廣被的緣故，到處受到官民熱烈的歡迎！！

他此次由綏定起程赴成都，一路受着軍民熱烈的歡迎，就是當吳大帥炙手的時候，也不過是也！現在為宣揚吳大帥蹤跡起見，特把報上所載的兩段迎迓盛況記在這裡：「此次吳佩孚由綏定啟程至成都，行程以沿途歡迎，遲及三月；沿途各地，照例軍政官署地方法團學校等，均一律出郊歡迎。如瞿縣關縣等地，且發貼標語，散佈傳單，如：「歡迎不住租界的吳大帥」，「歡迎維持道德的吳大帥」等等，五光十色，不一而足。且有一縣黨務指委會因兩年前貼有「打倒萬惡軍閥吳佩孚」一類標語，恐吳見之不快，特命人連夜將全城剷除，洗刷一新，令人有將軍虎威猶在之感。而各軍地主備置之「孚威上將軍行轅」且必須選擇公園學校等風景優美之地，以悅吳之身心。應酬更無虛夕。並有各機關請吳演講，如：廣安中學，女中校，吳氏宗祠等，順慶之道由公園等地，均有演詞，大概以「三綱五常」「五倫八德」「禮教救國」「維持道德」等為題材：旁徵博引，滔滔不絕⋯⋯」

照此種情形觀察，吳大帥實在有再走紅運的可能，怎樣可能呢？請聽在下慢慢說來——

第一，軍閥失敗後，照例是走到租界或者外國去住的，而我們的吳大帥呢，不獨不出洋，不住租界，反而跑到深山窮谷的四川省去住，這似乎異於軍閥的常態的，自然是好的軍閥，好的軍閥，不獨值得中央諒解，真是值得黨民愛戴了！難怪四川軍民，當歡迎吳大帥的時候，要貼上「歡迎不住租界的吳大帥」！既得四川軍民的歡迎，難道不值得全國軍民的歡迎麼？

第二，現在許多革命偉人正在提倡道德和禮數，維持世道人心；而吳大帥則處正在提倡「三綱五常」，「五倫八德」，「禮教救國」，「維持道德」實在和是革命偉人的主張不謀而合，這不是革命偉人最好的同志麼？

第三，川省各將領，有許多是和吳大帥有部屬的關係的，現在四分五裂的川局，如果得吳大帥出來提挈一切，一定可使川局化零為整，這也許是黨國需要借重吳大帥的地方。

這是從實際情形猜出來的，運於吳大帥的命裡是否註定走紅運呢？我不是星相大家和算命先生，自然無從知道。

怎樣維持婚後的愛

許益

結了婚的男女，都常常苦着臉說：「結婚就是愛情的墳墓」。但我總不明白一般青年少年，卻日日做着結婚迷夢的會有這麼多呢？我們試以嚴格的眼光去考察，婚姻的愛情是否便非毀滅呢？我以為未必吧。

我相信他們所以感覺婚後的愛情日漸淡薄，由於各不互相諒解以致，二只既合為一的心，在中間又生了一層隔膜罷了。或他們以初在求愛的狂潮中，各自極力掩飾自己的短處——如家庭經濟的欠缺，自己學問的淺薄——以欺騙對方，到結婚後自己的短處給人發覺了，對方對自己的仰慕，欣羨便日漸淡薄了，因而愛情也日漸薄弱了。或他們在求愛時，互相討好對方，今天登秣陵，明天逛珠市，或常常去遊山玩水，吃麵看戲，但到結了婚的時候便樣樣都停了，完了；因而愛情也完，隨消了。因此，我以為婚後的愛的維持方法有兩個：

第一，互相諒解　夫妻中間的意見，在同居多年中總有多少意見不融洽的地方，若果能夠坦白對方的環境，心情，而時時加以忍耐，則對方自然會感激諒解，但至少也要諒解對方，譬如——就在女性方面說罷，你想買一雙絲襪，你的丈夫說，沒有多餘的錢了，慢些兒方買罷。你便應該說，不買也好，這雙舊絲襪仍可以穿兩個星期，你有錢的時候，則忘記買來給我罷！你是有能幹的，努力一點兒去幹（只勞）罷。這樣的磨擦下去，相信夫婦上的感情反會日趨[illegible]呢。

第二，常換環境　常人的當丈夫的都持着夫就是夫，妻就是妻，盡量行使他的夫權，或她的妻權，弄到生活極其呆板。那知這樣單調而呆板的生活，便會令愛情淡薄，甚至破裂而離婚。所以，要常換環境以調和這種單調生活，像星期日有空的時候去遊山玩水，經濟充裕的時也不妨去聽戲，這樣像初戀的情侶一樣地在一起玩耍，一起遊樂。夫妻上的感情一定一天濃厚一天，便能維持婚後的愛，或不至會弄到苦着臉說：「結婚是愛情的墳墓」吧。

浴美大會

一天

我們不能不說這個時代是「人慾橫流」，不但是橫流，而且流起來汪洋一片，一發難收。

固然，「飲，食，男女，人之大欲存焉。」但是禮教叫你「非禮勿視，非禮勿動。」並不是說大欲所存，胡來一氣！

「男女有別」一套的腐敗的話，在這個時代，當然是早丟到茅廁坑裏去了；然而男女究竟是有別，並非一樣。

上海的花頭，愈出愈奇！跑狗與跑人（迴力球的匠是跑人），不過是金錢之欲，已經不算人所重了；於是乎投機的人便想出人的性欲是從先天帶出來的，要招攬生意，非用肉來引人不可。於是乎所謂：「浴美大會」者出矣。「浴美大會」是什麼？要更明瞭的解釋一句，就是：召許多女人在一起洗澡。天哪！女人洗澡都開會了，說不定將來會開「大體健」的展覽會呢！

中國時代的青年，已經是大多數沉湎於酒色了，實在再經不起外界的誘惑與引誘了。然而，還有許多人在想法子使國內稀糊。天亡我也！夫復何言？再者，許多女人，居然肯犧牲色相，博人一笑。幹嗎！爲的是？啊！我明白了：原來第一名得獎一輛大汽車呢！愛虛榮包圍了的女人，你覺悟罷！

香港風俗記

燒敦

七夕乞巧（上）

牛女二宿，乃空中之恒星，歸所謂七夕相逢者，乃術士們怪誕之言，騷人墨客之迷信；好事者附和其說，相沿傳成，至李唐天寶，宮女陳瓜果于庭，穿針乞巧，遂為小兒女行樂之時期。相沿至今，千餘年矣，雖事屬荒誕，一夕所耗金錢，合國統計，以巨萬計，誠惡俗也。然各地習慣，易地而殊，即如香港習俗，多沿廣州，而現象亦大同小異，茲特拉雜記之，以備柑軒之下採。

（概說）每年時節，各行生意，均有投機獲利。七夕何獨不然？其生意最大者，首推蘇杭雜貨店，次則紙料札作店，又次則生菓攤裘肆香燭莊。其餘販夫走卒，樂師聯優，亦不同享其利焉。

蘇杭雜貨之狀況　蘇杭雜貨店，于乞巧節，營業繼佈六日，然就此推測，可占全年生意之旺淡，獲利之厚薄。故操是業者，皆淬礪精神，以全副魄力應付之，瑞陽節過，即動鳩巧匠，定購品物，以備臨市。並最重者為裝陳，務以為廣告，論吸實傳，招徠生意者也。陳座分大中小三號。大號手續繁煩，雖港中居室迭隘，遷逼廣州，然座亦因以縮小，港中通行大座，不過「二尺六」「二尺四」；然必須備具山水之狀，矗立層樓傑閣，譜按故事，分配人物舟車花草鳥獸，內藏時鐘機二具，偶一開機，則人物自由旋轉，栩栩欲活，外配小電燈數十，五光十色，映人眼簾，而樓閣之邊緣闌欄，皆用之羅片，擬以色花，大者紙師金邊之帳。每座成本三四十金，近年物價騰昂，商人多以紗羅代之羅片，藉廉成本，然仍過期人稀，所謂顧客多取平貨平租式而已。中座則索值僅十餘金，而雜中所流行者，為「尺六」「尺四」，略無山水之狀，只危樓一座，略配人物電燈而已。而店商以此為本業之廣告，每店必設備大中座一二，藉留游客之步。唯生意，故得人承受，不計本利若干，其所圖利者，僅小座而已，蓋只發紙盒一尺數寸，配以雜生人物二三事，就市價以索值，由三四毫至二三元不等。其獲利不管倍蓰，況購其座者必帶連買各物，而生意因以興旺，利益轉以豐厚矣。

國際要聞

巴拿馬移民例限制華僑

巴國如遇經濟發生困難時 即下令限制各國移民入境

（巴拿馬通訊）巴拿馬總統奉外部．六月二十三日頒布關于移民例之命令．茲特錄之如下．巴國自立國以來．早有移民例之設立．此種移民例．過巴國發生經濟困難及妨礙工業者．認爲此令被限制之人所侵害．即巴國現在情形面論．實以被限制之人侵奪土人之生業．查巴國歷來頒行移民例．在國會第十三次所通過之移民條例十條之多．所以頒佈之移民條例．維持本國人民之工業．爲本國會一興．認爲移民條例．極爲嚴重者也．今爲避免巴國將來發生經濟困難起見．推行不發給該等回巴執照．不止杜絕被禁之移民來巴已也．且能維持本國人民生業．救濟經濟困難．本國總統爲保存本國人民工業起見．故特頒佈命令．禁止被限制入口之人回境．根據一九二八年第六號例第十五款．又更改一九二六年第十三號例第二款．又經本國政府執行之一九三十年第七十一號例第二款．該例說明「本國如發生經濟困難．及被限制入境之移民所侵奪本國人民工業者．得一律禁止回境．」等因．本國政府有見及此．特發出命令．將來不准此種移民再踏巴土．爲合理事．由本命令之公佈日起．凡屬被限制入境之移民．（華人．墨人．西印度人．土耳其人．印度人．）如因事歸國．請給回巴護照者．須由本國外交部之意見而裁奪之．此令．總統力加奴亞花奴．外交總長威祖令奴．一千九百卅一年六月廿三日．」

列國全武裝之概況

楊杰在蘇州青年會演講

【一】

鄰次（七月二十四日）鄙人承李印泉先生以蘇州青年會約我來蘇演講．非常榮幸．但本人爲軍人．沒有良好意見和學識可以貢獻給諸位．就研究軍事學方面約略談講吧．今天的講題是「列國全武裝概況」．實在歐戰以後．新興的各國．天天都在那裏作軍事準備．預備一旦歐洲第二次戰爭爆發．他們可以在軍事運動和戰爭上得着自身的勝利．所以歐洲和外國現在表面上是存講和平．其實他們各國在暗地裏天天準軍用上的一切設備．戰爭的空氣也一天緊張一天．試想他們各國在武備上．化學上．火藥上．件件的突飛猛進．現在．尤其我們中國要應付這個艱危最緊急的．本人現在擬將各國軍事上可設備和大概情形講一下．在沒有講本題以前．先行將這個軍事學上的名辭應該寫出來的．（一）資源．（二）總動員．

▲**資源**　什麼叫資源呢．就是拿來防衛一個國家生存的東西之意思．他分做二種（一）一種是人的資源．就是勞力．肉體．和一切人類的和精神的非情拿來應付戰爭的．（二）一種是物的資源．關於工業財政．交通．機械．飛機．等等都是的．有了這些種才可以戰爭．所以這些種東西叫做資源．資源是戰爭上最重要的．不可缺少的準備．

▲**總動員**　什麼叫做總動員呢．即國家從平一齊出發行動．把平時的狀態換成戰時的狀態也．就是拿人的資源和物的資源的平時現狀一齊行動總員起來．（在下面另講（現在便把這兩個名稱知道了．本人要把最近各國的總動員與準備說說．各國現在正備着全武裝．因爲將來他們各國所準備的戰爭情形和從前有些不同．以前是僅講軍事上的人與物活動起來戰場上去決一勝負的．現在則比昔時不同了．現在他們是全武裝．是準備臨時總動員把一個全國的人力定全決之於戰爭戰場之上．把國命在那兒一拚的．雖則他們的戰爭形式和舊時不同些．但他們要毀滅人家保存自己的軍事原理上．還和從前一樣．沒有改變嗎．

一九一四年即民國三年歐洲大戰的時候．他們每一國對全國的人力財力以及一切所有的預備總動員．這也叫做全武裝．國民總動員的時候．一國的農民．商人．學者．工人．凡是卅四十左右年齡壯丁一齊把他們徵發上戰場上去．同時把一切所有的商業團體和工業機關都改頭換面變成軍用的機關．例如平日製造香水的工廠．到了那時便改做製造火藥局了．平日出產關於裝飾品和化裝品等等不需要東西的工廠．到那時一齊改作造槍炮的機關了．各鄉各城的中年壯男均上戰場去．留在後方的那些五十歲以上的年老人或十餘歲小孩子．還有些是女人．但他們一般人在後方也是要工作的．像童子可以在後作警察．便是「幼年警察」．婦女也可以在軍隊中或後方代人洗衣煮飯和一切日常的女工．年老人在後方代人管理工廠或軍用東西等事．這種狀態是全國國民直接間接的動員．就是做總動員．

總動員可以分做許多種．便是．（一）經濟的動員．（二）交通的動員．（三）工廠工業的動員．（四）土地的動員．（五）教育的動員．這些種．關於經濟方面的動員．因爲近世各國都儘出其入的．一國的用途有一定的數目．不能增加．所以他們的政府個反不像私人的財富有積蓄着的．因之各國政府都是一樣的沒有錢．于是外國的政府便和我國政府的情形不同了．他們對人民所有的財產個人的捐斷儘比．就是預備必要的時候．一旦要用錢．政府把人民的財產．一併或分別取作爲戰時用途．俄美戰爭勝利後．這許多取的民財．國家都有還的日子．即使國亡．總也有個辦法的．這樣便稱做經濟動員．關於交通的動員怎樣講呢．中國交通不發達．所以像有私人的鐵道事業．西洋人有交通機關的很多很多．像電話電報馬車汽車等到了國家動員時．一齊被收去取用．作爲國有的了．這樣便是交通動員．工業動員是戰爭時將一切工廠及工業上的東西取用．尋以製造爆瓦斯等殺人的火藥和機械．上面已講過些了．土地動員就是一切人民所有的花園．土地．和農場都收下來．因爲在平時有錢的人造個花園玩玩．但在戰時糧食很重要的．所以他們用國家的力量把私人所有的花園收來種馬鈴薯．小麥．大麥等等．日常吃的東西．還有些人平時把土地種些不相干的果混．香花．園藝的好玩的樹木．到這時便要被政府的命令臨時收歸國家用了．其他像教育的動員是怎樣呢．因爲平時的學校．研究此國于文學．哲學教育學．心理學．到了戰時都不重的．所以臨時把全國各大學各學校一齊停辦．像這些平常是普通的藝術家．研究政治或哲學思想的專家．生理學．物理學專家都臨時參加到軍隊中去做軍人了．和什麼他們要全國總動員呢．因爲具有預備全國的一切都犧牲．趨他保存全國人民的財產和土地．所有他們有一點血一口氣存在着的時候．他們還是奮鬥掙扎的向前犧牲以求免一國一民族的滅亡．這都是從國族觀念上來的．現在歐西各國．他們對待個人死買一西馬買一個東．都得要向政府登記的．新興的國家現在都是如此．雖則各國最近在倫敦開什麼裁軍會議．但他們背後照舊在暗裏預備增加軍備．預備戰爭．明年歐洲將舉行正式裁軍會議．但是據一位參加過會議的人回來．講那年的裁軍會議也不見有什麼辦法和希望的．恐怕裁軍會議無效．歐洲：：：：：又要立時爆發的．否則到一九三五或一九三六年．這個慘劇定要開始．現有且把各國軍備上的大概敘一下．這便是那個國的國防的．

▲**法國**　他們因爲經過歐戰時．他曾經驗．所以地方雖小．但對國防甚注意．或由四川一省大．他們却對國防準備和國防戰的．假使他們要動員．立刻可以調集出來．他們有三十二師常備軍．並有騎兵．二師炮兵．二十五萬陸戰人民．他們甚重要的機械是一個高等國防會議．一九二四年通過全國動員法．他們把全國的資源上下一統計的．實施棉花有多少．牛皮豆子有多少．糧食有多少．在平時是如何準備的．分配時．節發．到戰時怎樣分配．並且法國是戰時曾擬的徵兵制．每年可補充員丁四十萬人．他們外有四個各國的勢力．國內有共產黨作亂．常與危險．但政府却對對準備戰爭的．（未完）

大家都看叻報

叻報在南洋華字報中資格最老

叻報的言論不黨不偏最爲正確

叻報的電報最敏捷最詳細

叻報態度光明宗旨純正

看叻報能增進智識

看叻報能明達黨國大事

看叻報能詳知當地商情

叻報
LAT PAU PRESS, LTD.
11 & 13, Cross Street, Singapore.

定報單

自			
	門牌	埠	
送起	樓	街	號
蓋章			訂閱人

如承各界定閱本報請將此單剪下塡明送回報費直交或寄本報營業部當即按址送報

本報報費定例（本坡每月一元五角 全年十八元）（外埠另加郵費）（英荷屬每年八元 外國每月一元）

本報電話七一六兩號

國內要聞 三

可憐的三十九族

自康藏西北境三十九族民衆代表彭[?]來京後，三十九族之名詞，始見於報端，記者昨訪彭君於其寓址，得備詢一切，爰擇要介紹于次：

▲三十九族之地勢 三十九族位於康藏西寧之中部，地方約六千餘里，在西康之東，相距拉薩約二百餘里，與西康之黏伍齊堅接，均勢在中國入藏之各道中，爲最平坦之道路，中國經路，取道西寧一路，甚較爲捷，西寧至拉薩一道，即須經過該族，此在交通方面，爲國家極須留意之地域也。

▲三十九族之略歷 三十九族康藏人稱之曰所巴，一般俗語，又呼曰霍猶，所巴之意義，爲邊防司令和疋，以爲中國皇帝所派巡邊防之大官也，霍猶者，乃爲卵內所生之人之義，蓋彼族始祖，相傳爲鳥卵產生之人，故康藏人相沿至今，以此稱之，其後域內分爲三十九族，即三十九個大首領，各轄數十小首領，均世職，三十九個首領之上，又有一個總管，與首領之總管相等，彭君乃總管府委員之一，三十九族歸中央已久，向稱忠順，故康藏人且呼之曰假漢，即漢百姓之意，前清一代，統屬不一，最初轄於川督，其後改歸駐藏大臣統轄，相傳駐藏欽使，若經三十九族護衛，則不安於藏，蓋前例三十九族，向有五百護兵，輪流派駐欽使署也，自清季趙爾豐帶兵入藏，三十九族赴從征，供輸糧秣，自非平時可比，而總管官吏，當然職責益重，彭君爲總管府內要員，年少英敏，勇於任事，其文學經濟，亦有特長，故報効中國之誠，特之尤力，邊軍失敗以後，益與各族力主抗藏，卒因器械不利而遭失敗，被俘割鼻，當時族中同事之被削足割鼻者甚多，彭君本（身）並且[?]基，玉[?]能布，等皆一時英俊之人，餘須今未聞於中土，不見於報於我政府，不能不令人惜歎者也。

▲三十九族之土宜 該族係多平原，土宜亦與康藏[?]，除穀米外，豆麥各種，牛羊爲富，且多一年兩收之土，而金礦尤富，畜牧乃其大宗，各種藥材，爲產物出口之最。

▲三十九族之人物風俗 該族全土人民，信佛教，普通均守殺戒，人民所食之肉品，乃外方在彼區生之營殺牲畜者，其人民除喇嘛外，均係土著，故供職喇嘛服，其喇嘛以紅教爲多，黃教較少，寺廟大小共一百八十餘座，各大寺均以呼圖克圖主之，人民供奉喇嘛，極爲誠敬，其族內政治，操於各族首領，人民天然強健，尚武之風，出自天性，其國捍患，義俠可風，民初力役邊軍，當仆後繼，即其一證也。

▲彭君抵京後之經過

彭君抵京數月，不得要領，後由諸鄉呼圖克圖，爲之介紹於監察院長于右任，于欣然接見，詳詢一切，并查其經過證據，知其爲三十九族土人，對中國有助功者，非同僑居邊地乘機充任代表以圖富貴者可比，當面許彭君願，三十九族歸設辦事處，似通不過之理，可再上呈蒙藏委員會云云，彭君乃擬上呈文，其詞曲下：呈爲懇請重視邊疆，准設辦事處，俾吾族仍歸轄中土事，竊吾三十九族，向屬中土，自滿清以來，貢賦上國，勤勞王事，救[?]西防檔案，勳績爛登，入藏之役，吾族負糧供餉，先後輸將，約有百餘萬兩，而執戈負矢，前驅馬導，已爲藏番所嫉視，故邊軍失利，波及我族，亡土失國，致我族人民數萬餘戶，十餘萬人口，數千里土地，被藏番佔據，幸倘至今，且我族緊接西藏，洪衛西寧，比鄰西康，將來中藏磁路，適居衝要，爲邊防計，不可一日疏圖，故府戰制邊防，區畫行政，則吾族人爲邊民，身居邊地，爲使利濟觀計，自應在京設辦事處，時備顧問，以資規畫，以發揮之使去之理，況吾族爲中國捍邊，致被藏番仇視，土亡家破，呻吟仇敵之下者十餘年矣，代表以萬死一生之身，越萬里血淚，腎盡盟苦，若卒無處理之方，代表一人個無足重輕，其奈吾族十數萬父老子弟之日夜盼吾命幸，敢斷政府拯救之計耗，西康本列內地，豈容代表斷中，世吾族願大土宇，忍讓險誠，而反復之度外乎，代表抵京以來，日夜焦思，以邊疆捆捆苯朝，區畫經營，抑敵守寇等等，重務爲迫，入手之方，惟在政府重視邊防，准設辦事處，始有進行餘地，再代表於中國語言文字，十分隔閡，故前叔敘述，屆多錯誤，合併聲明，伏乞批示祗遵，康藏西北境三十九族民衆代表彭[?]謹呈。

閩省最近軍事要訊

（十九日福訊）粵省發難反蔣後，福建閩三省與粵毗連，且爲相關，舉足輕重，故粵軍將領方對該三省軍事頗爲注意，均積極進行聯絡，近傳粵方擬將軍入閩，伺機窺粵，又傳粵方亦派大軍由東江取道入閩，種種傳說，不一而足，記者昨晤新由閩來粵「軍事聯絡專員」某氏，詢以閩省最近軍事狀況，承答甚詳，茲摘錄如下：（以下爲某氏所述）閩省自被贛匪竄入後，匪勢發動，閩西閩南一帶地方，備受蹂躪，福建本有張貞部一旅駐防，自剿赤計被赤壓迫，勢甚危殆，與經劉和鼎部隊往援，始免于危，經此役之後，劉和鼎與邦發貞各部，即切實聯絡，嚴密佈防，匪不得逞，近共匪竄於閩南毗連大海，尚大軍嚴迫，無路可逃，故糾合各地匪部，竄到閩西一帶，總計閩西十餘縣均被匪佔據，幾成匪窟世界，至官軍方面，自共匪大舉竄閩以來，朱紹良曾由贛率兵三師攜尾入閩追擊，但歸來贛閩邊界，因種種障礙，都按兵不進，現朱部前鋒約一旅過抵閩西邊境，其餘大部尚集中贛東，前日蔣介石恐閩軍與粵方聯絡，特派陳蘇英爲閩省軍事特派員，諭陳[?]爲閩西軍事特派員，相繼入閩，以視察軍事爲名，實欲與閩軍各部改編，俾打破粵閩聯絡，惟蔣氏此種計劃，早被張貞盧興邦等窺破，聯行拒絕改編，陳諭兩氏不得要領，日前已先後離閩，返京復命，最近粵方派方聲濤駐閩聯絡軍事，方氏現在陳國輝部軍中，陳氏對方頗爲信任，張貞亦願同情粵方，將伺機行動，近傳粵方派蔣陸大軍入閩之說，亦全非事實，當余（某氏自稱）十三日離福州時，亦未見粵方有一兵一卒開到，厦門方面，向有軍艦數艘常川駐紮，實無實力新近派來者，聞傳蔣介石派陳紹寬率艦赴閩海視察防一節，則截至余離閩時，亦未見陳氏到閩，而兩粵爲閩之保安隊，現仍駐同安，共約千餘人，但并未有改編爲何部，亦係特殊組織云。

翁媳通姦怪劇

樵友 竹楨

（浦江訊）浦江林某，係前清秀才，家資富厚，爲人刁滑，前陸三旗駐節時，林因與地痞通姦，被人控告，時浦某某以林曾經行爲，拘俘，嗣某楷及劉某，由爲拘獲，有孔可鑽，乃運動二旗，拘林究辦，林轉拘後，被某楷及劉某，由爲奔走，花五千餘金，始得息事，後劉以林之胆這大，斷非五千金可以了事，乃要八百元爲謝金，林又以劉係楷友親戚之間，費碑處理所應得，無須進謝，乃絕之，劉因恨怨，適有某紳組神醫會，劉稱此協會，乃向林借田古蹟數件，價值千餘金，該協紳畢，林向其索取，劉要林交出謝金八百元，力肯將古蹟返還，否則以古董抵謝金，林因事索拒，竟任其訟，延長之後，有勢可恃，以劉之借價無據，提向法院起訴，經法院一審再審，劉某終遭敗訴，而劉素吸鴉片，恐與傳證被其指摘，乃託某律師向軍政當局運動，稱外補官衙出，指林殺害軍人，不受普通法庭裁判之限，得免判延，…醜聞怪劇可笑，該案如何解決，容探續誌。

※ ※ ※

EASTERN UNITED ASSURANCE CORPORATION, LIMITED.

聯東保險有限公司

石叻馬六甲街門牌三號C三樓

中國人之保險事業應惠顧中國人之保險公司 敝公司之設係完全保水火險并摩托車各種損失賠償快捷公道保費低廉使僑胞財產永固區區保險費吾僑商業中不無少補耳倘蒙賜顧一律歡迎

董事部

正主席 王順池

副主席 黃兆畦

董事 余應琳 殷雪村 李深端 麥高里亞夫 余應忠

總司理 L G 賀臣

庶務員 F W 好爾

虎標頭痛粉

文人生活都是絞腦汁的。有時思想過度，必然發生頭痛。

是治頭痛之聖藥．凡是頭痛都可統治，且湊效極速，即服即止，馬上見功！

市況一覽表

金融類

△匯各國

- 倫敦 每元價 二司令三便士卅二分之廿一
- 紐約 一百元值 五十六元
- 巴黎 一百元值 一千四百二十五法郎
- 上海 司令 一司令二便士三二分之一
- 香港司令 十一便士三二分之一
- 德國司令 十二便士十六分之十五
- 暹羅 每元值 二司令十便士八七五
- 新金山 每元值 二司令十便士八七五
- 和蘭 吻 一百元值 二百三十四盾半
- 小呂宋 一百元值 一百十二元二五
- 香港 百元貼出 三十元零二分之一
- 暹羅 百銖值 七十八元
- 日本 百元值 一百十二元八分之五

△中國

- 香港 掛牌 百元值 行貼出 五十五元七五
- 廣州 掛牌 百銀 行貼出 五十九元二五
- 廈門 掛牌 百元 行貼出 五十九元二五
- 上海 掛牌 百元值 一百八十二兩
- 廣州 和豐 兌換 一百元貼出 六十元
- 廈門 和豐 兌換 一百元貼出 六十元半
- 汕頭 和豐 兌換 一百元貼出 五十七元二五
- 上海 和豐 兌換 一百元貼出 一百八十六兩半
- 新加坡 和豐銀行 兌換 一百元貼出 六十元半
- 廣州 每百元廣東毫收叻銀 三十二元八角

△南洋

- 暹羅 掛牌 一百元貼入 二角五占半
- 印度 掛牌 一百元值 一百五十五盾
- 細公吉打 掛牌 一百元值 一百五十五盾
- 仰光 掛牌 一百元值 一百五十五盾
- 馬尼拉 掛牌 一百元值 一百五十五盾二五
- 蘇門答臘 掛牌 一百元值 一百五十五盾二五

△爪哇

- 三寶壟 掛牌 一百元值 一百三十八盾五
- 泗水 掛牌 一百元值 一百三十八盾五
- 巴達維亞 掛牌 一百元值 一百三十八盾二五
- 英國男鳥金鎊 每鎊 四元三角五占
- 英國女花金鎊 每鎊 五元零九占
- 英國男鳥金鎊一鎊 八元七角
- 英國二鎊金條 每條 十七元三角七五
- 英國一鎊金條 每條 八元八角三占
- 英國四鎊金條 每條 卅五元二角七五
- 十足庄金葉 每兩 六十三元二五
- 十足庄金條 每兩 六十二元七五
- 十足紋銀 每兩 九角七占

糖類

每擔

- 廿六號TO粗花斬白糖 三元八角
- 二十二號粗花斬赤糖 三元六角半
- 廿六號什粗粗花斬白糖 三元七角七五
- 星嘉坡正庄冰花烏糖 三元七角半
- 星嘉坡沖庄冰花烏糖 三元七角
- 四十四號庄幼白糖 四元三角半

肉油類

每擔

- 廣裕隆元字二珍肉油 十六元七五
- 廣裕隆裕字二珍肉油 十六元七五
- 裕利號生字二珍肉油 十六元半
- 安南祥記二庄珍肉油 十六元
- 永昌安上二珍肉油 十六元二五
- 廣信隆信字二珍肉油 十七元二五
- 集成發上二珍肉油 十六元五

生油類

每擔

- 原竹八嘜雙鳳印生油 十一元
- 孝生泰季頭印香生油 十一元二五
- 油頭明發主標上生油 十三元五角
- 合源榮二珍象標生油 十一元
- 汕頭南茂二珍鷹標生油 十一元
- 汕頭鴻球標二珍生油 十一元二五
- 大光八頭日月印生油 十元二五
- 廣和盛二珍孔雀標生油 十一元
- 泗水⊙TB食生油 十元二五
- 又△三角標生油 十元

椰油類

每擔

- 本坡和豐廿八庄椰油 九元
- 又和豐十五斤庄椰油 十元半
- 又六斤半食庄香椰油 十二元
- 檳城萬輪美廿八庄椰油 八元半

藤類

每擔

- 檳榔藤庄 七元
- 色平藤庄 六元
- 紅目藤上庄 三元五角
- 目藤粗庄 三元

土油類

每箱

- 船標二珍庄土油 五元五角
- 大船二珍庄土油 五元四角
- 雙鷹二珍庄土油 五元
- 魚標二珍土油 五元一角半
- 王帽二珍土油 五元
- 鶴標二珍土油 五元一角半
- 十字標二珍土油 四元八角半

亞參類

每車

- 泗水軟子赤亞參上新 二百零八元
- 泗水軟只赤亞參中 一百九十二元
- 泗水烏色亞參 一百八十元
- 吉靈上亞參 一百五十二元
- 暹羅上亞參 一百六十二元

甘文烟類

每擔

- 巴東頂上甘文烟 三十八元
- 巴東細上甘文烟 三十二元
- 巴東中甘文烟 二十七元
- 巨港白甘文烟 二十二元
- 巨港中甘文烟 十九元
- 又細庄甘文烟 十七元
- 又小箱甘文烟 十六元
- 又粗庄甘文烟 十三元

麵粉類

- 青鳳標麵粉 每包 一元三角半
- 水星標麵粉 每包 一元三角
- 雪天鮀麵粉 每包 一元五角
- 雪貼標麵粉 每包 一元五角半
- 紅狗標麵粉 每包 一元三角半
- 青貼標麵粉 每包 一元四角
- 五福標麵粉 每包 一元五角七五
- 黃鶴標麵粉 每包 一元三角半
- 雪花標麵粉 每包 一元四角
- 水蛙標麵粉 每包 一元六角
- 雪入標麵粉 每包 一元三角七五

老枳類

每擔

- 巨港老枳粒 四元七五
- 暹羅老上枳粒 五元
- 巴領中上枳粒 四元七五
- 巴新庄老枳粒 五元二五
- 巴城骨庄枳餅 十元半
- 泗水老枳上 六元半
- 巴領枳餅九成 十元
- 巴新枳餅八成 九元
- 巴中枳粒 三元七五
- 北干八成枳餅 八元
- 暹羅枳平 四元
- 麻坡老枳平 三元七五
- 吉寧丹枳平 五元五角

老孝類

每擔

- 紹庄老孝只 十一元半
- 普通老孝只 十元
- 萬亞老孝只 十一元
- 一號老孝仁 二十五元
- 二號老孝仁 一十八元
- 三號老孝仁 十三元半
- 普通老孝花 四十元
- 紹庄老孝花 五十元
- 萬亞老孝花 六十元

粉條類

每擔

- 烟台三號多粉 十二元
- 黃邑一號多粉 十三元二五
- 廈門幼白米粉 九元七五

加薄棉類

每擔

- 士庫庄一號加薄棉 二十二元
- 又 沖庄二號加薄棉 十八元
- 又 正庄二號加薄棉 十三元
- 士庫沖庄二號加薄棉 十六元
- 日一號加薄棉 十二元半
- 日一號加薄棉 十一元
- 日一號加薄棉絡 十元二五

白蠟類

- 金山牌白粗蠟 每車 三十八元
- 金山牌白幼蠟 每擔 一元二角
- 暹羅牌白粗蠟 每車 二十九元
- 暹羅牌白幼蠟 每擔 一元一角

葱蒜類

每擔

- 大安白蒜 七元二五
- 暹蒜 五元
- 汕頭白蒜 五元七五
- 水東上火蒜頭 八元
- 巴新蒜小蔥 五元半
- 昌楷式蒜次 八元二五
- 汕頭紅蔥大蒜 十三元七五
- 頭眼鮮大蔥 三元五角
- 金山大蔥 三元

番椒干類

每擔

- 爪哇長炭香椒干斬 十二元
- 暹羅短炭香椒干斬 十一元
- 南旺香椒干斬 十一元五角

樹乳類

- 倫敦市場價現貨 二便十四分之一
- 紐約電報價現貨 五占
- 現貨（買方） 七占半 （賣方） 七占七五
- 九月 七占七五 八占
- 十月 七占八七五 八占一二五
- 十至十二月 八占 八占二五
- 一月至三月八占三七五 八占六二五
- 尋入一號煙 七占二五 七占三七五
- 二號上烟花 七占一二五 七占二五
- 二號烟花 六占八七五 七占
- 三號烟花 六占六二五 六占八七五
- 屎片 六占二五 六占三七五
- 老木 五占七五 六占
- C絹 六占七五 七占

咬丸類

每擔

- 巴城一號咬丸只 三十八元
- 又 二號咬丸只 三十四元
- 巴東一號咬丸只 二十五元
- 又 二號咬丸只 十九元

叢丕類

每擔

- 暹羅庄新叢丕 四十二元
- 暹羅叢丕上新 三十五元
- 暹羅叢丕中新 三十元
- 暹羅叢丕下新 二十二元
- 泗水叢丕上炭棉 二十五元
- 泗水叢丕上 二十元
- 泗水叢丕中 十九元

荚粉類

- 巴城上叢丕粒 二十一元
- 巨港上叢丕粒 十七元
- 巨港中叢丕粒 十三元
- 雙鶴標荚粉中庄 每擔 三元八角
- 三角標荚粉 每擔 三元一角
- 雙獅標荚粉 每擔 四元二五
- 青御大荚粉 每擔 四元二五
- 青塔標荚粉 每擔 三元一角

暹東烟類

每擔

- 巴東正四和烟絲 三十八元
- 巴東蘭芳天烟絲 三十九元
- 巴東協成大烟絲 四十元
- 暹羅大肥上烟絲 三十八元
- 暹羅大肥中烟絲 三十六元
- 暹羅百五十庄上只仔烟 四十六元
- 暹羅八百四十庄中只仔烟 五十元

烏白蘇類

每車

- 泗水雙鳳白蘇 二百四十元
- 泗水雙鳳烏蘇 二百二十元
- 暹羅烏白蘇 二百一十二元
- 巴港烏白蘇 二百三十元
- 統白蘇淨 每擔 八元七角半

甘蜜類

每擔

- 一號甘蜜食 十七元
- 二號甘蜜食 十七元
- 三號甘蜜食 十五元
- 大個甘蜜餅 三十二元
- 小個甘蜜餅 二十八元
- 土庫庄甘蜜角 九元七五

日落多類

每擔

- 巨港日落多 六元半
- 萬雅日落多 六元二五
- 青仔路日落多 六元

土荳類

- 暹屋土荳 每車 一百四十元
- 茂物白肽土荳 每車 一百六十六元
- 舒蘭染赤土荳 每車 一百五十六元
- 棉白池土荳 每車 一百四十元
- 泗白兜土荳 每車 一百四十元
- 泗赤兜土荳 每車 一百五十一元
- 汶新庄荳仁 每擔 六元七五
- 暹屋荳仁 每擔 五元半
- 泗水荳仁 每擔 六元

燕窩類

每斤

- 一號洞白燕盞 二十六元
- 二號洞白燕 二十元
- 三號洞白燕條 十五元
- 巴城一號白屑燕 十七元
- 泗水一號白屑燕 十五元
- 二號白屑燕 十元半
- 三號白屑燕條上 八元半
- 加上毛燕 每擔 八十元
- 中上毛燕 七十二元

鼠尾類

- 泗水上庄烏條鼠尾 十三元半
- 又 中庄烏條鼠尾 十三元
- 泗水上庄赤條鼠尾 九元
- 泗水中庄赤條鼠尾 八元二五

各色荳類

- 台白黃荳 每車 一百五十八元
- 透白黃荳 每車 一百五十元
- 西域黃荳中 每車 一百四十六元
- 錦洲黃荳新 每車 一百四十二元
- 泗水新赤荳 每擔 三元
- 牛庄紅荳 每擔 三元二五
- 新州白屑荳 每擔 四元
- 青仁烏荳 每擔 四元七角半
- 特別大菜綠荳新 每車 一百八十六元
- 天津綠荳 每車 一百六十元
- 泗水新大青綠荳 每車 一百十二元
- 堀大青綠荳 每車 一百十二元

米類

每車

- 萃發暹泉元米 二百五十二元
- 泰和興青桃白米 一百八十七元
- 又 青印白米 一百七十七元
- 兩發利紅芝蘭白米 一百八十五元
- 元成利藍牛白米 一百七十六元
- 又 青牛白米 一百七十一元
- 成南豐紅船白米 一百七十四元
- 乾利棧青彪白米 一百七十三元
- 元豐利青塔白米 一百七十二元
- 元昌利青羊白米 一百七十二元
- 乾利烏蛤白米 一百六十八元
- 泰南豐西勢白米 一百五十五元
- 卯光敬黨白米 一百五十一元
- 元豐利藍印白米半 一百二十九元
- 元成利烏印白米半 一百二十九元
- 又 藍印白米半 一百二十九元
- 榮興棧青印白米半 一百二十二元
- 泰和興白米糠 六十二元
- 元成利白米糠 六十二元
- 元豐利白米糠 六十二元
- 元昌利白米糠 六十二元
- 乾利白米糠 六十二元

魚干類

每擔

- 熙牙爲江魚大尾 九元二五
- 西勝爲江魚干大尾 六元半
- 江中甘留 八元半
- 江大甘留干 十一元
- 又 沙大王加 十三元
- 又 中尾 十一元
- 港大白尾 二十元
- 又中白尾 十八元
- 又 佛尾 十元
- 廣庄中鮎 二十二元
- 廣庄小鮎 二十三元半
- 又鮎小 二十二元
- 沙庄中鮎 十五元
- 又小鮎 十四元
- 暹羅中巴土 十元
- 又中巴土干 八元
- 番佛 七元七五
- 沙庄大石略 十三元五角
- 又中石略 十二元七五
- 又小石略 七元半
- 沙庄中針連 十元五角
- 又 小針連 九元半
- 沙庄大烏鯧 十一元七五
- 又中烏鯧 十元半
- 大温魚飾肚 七元
- 中温魚帶飾肚 五元半
- 小温魚帶肚 五元
- 呀大巴井 十五元
- 大牛南半 十三元半
- 大青勞半 十元
- 江大由冷 八元半
- 大星庄大青鱗 七元
- 温大青鱗 十元半
- 中大薦斐 二十五元半
- 洛力三斑魚干大 十三元
- 大紙影 十一元
- 大吊鯨
- 中吊鯨 八元半

本坡新聞 二

彩珍軒發售紅烟被指未稅
延律師辯護單據証明未足
官令展期待提出賬簿核對

五代天宮即參志街．門牌廿九號彩珍軒．七月廿五日午後六時左右．突有緝私差數名．偕同專利局職員赴烏啷氏搜查．結果在其店門首及店內．搜獲紅烟八兩及二兩庄各數百包．據稱係未納稅者．仲算應納稅五百元左右．搶去福州人林春及王季玉．入控於地方刑事庭．各情已誌前報．此案展期數次．至昨日方始提審．被告因不承認有罪．延有多利擺嚴律師代爲辯護．主審推官甄氏．先由烏啷氏出庭供證．略稱．七月二十五日下午六時左右．予得電話報告．即往五代天宮．門牌二十九號．其時店前已有數名緝私差．守住門前．店前有火柴箱．內有未納稅紅烟．及入店內．在大杯之旁．掛有貓籠．及大竹籃．其一有八兩庄者二十五包．二兩庄者二包．另一有二兩庄者十五包．八兩庄者數包．及要樓時．共有九箱已開之紅烟．內有八兩庄者五百七十七包．二兩庄九百二十八包．其時第二被告在內．未幾第一被告回店．予即命搜獲之紅烟．係店東未離店前一日．由福人歐嚴包袋裝來．寄放店中．彼實不知何意．翻畢奪巫人證士氏稱．七月二十五日．予因密報．偕五代天宮查究．五代天宮有未納稅之紅烟．乃率緝私差先將該店把守．然後通知烏啷氏．隨其前來檢查．第一被告林春稱．予爲彩珍軒股東．及管理賬項．另一股東已返爪哇．該店已開設三十七年．未嘗有意外事件發生．緝私差所搜出之紅烟．係予在本坡所辦．有單據．查裝紅烟之箱．市上需求者極多．曾用爲國時．作放箱之用．價格亦高．予所辦之烟．係照原庄．同店後．即購箱取出紅烟．輔庄另賣．箱亦同時出售．當日有一主顧向予買二兩庄者一百二十六包．因攜帶不便．烟箱已售．乃用火柴箱一個．裝之放在店前．預備主顧雇人力車載去．不想緝私差竟以爲係未納稅紅烟．加以搜捕．于一時匆忙．忘於取出貨單呈堂．且緝私差當時未有詢及．證人周家祥．單邊街門牌三十一號巽行公司之司理稱．巽行公司已創辦六十餘年．予亦任職六年．專營廣恒紅烟．月銷千箱以上．堂上之單收據．係該公司之發貨單．證人周芳稱．爲廣奇生紅烟莊之書記．該莊已有九十餘年歷史．于昨日特該莊發貨單．法官聆此．乃稱此種證據實非十分可靠之證據．律師稱．爲此則將何物方爲可靠．官謂於貨單．既無存根．當然該店之職員可任意發給．倘係賬簿在場證明．則何以能爲人取信．律師聞此．亦以爲然．要求法官再行展期．以俾被提取巽行及廣奇生之賬簿核對貨單．官准其請．展期至三日再訊．如何結局．容探再報．

印警偽閩婦
罰金十元了事

本坡昨載印警與閩婦小販．發生糾紛新聞一則．因雙方各執一詞．故法官以有待考慮之必要．論待展期判決．茲查該案經於今晨在警三庭判決．該名印警有罪．罰金十元．不能罰改罰監禁十日云．

女招待 應該廢除不？

吉隆坡

青年進德社舉行辯論結果
女招待應該廢除！
正面主助辯者劉文彥鄭瑞蓮
反面主助辯者陳東升尹金福
繼開同樂會爲況極盛

吉隆坡通訊　青年進德社．爲本坡青年男女學生組織以成．開創以來．社員殷勤改進．內分美術．音樂．演講．體育部．成績都斐然可觀．自由古路口遷往武吉長丁爲新社址後．社務更日益發展．良以該社宗旨純正．努力提倡．因不走義．輕賭飲吹．頗博得社會人士之信仰所致．稱自取締嚼娼妓後．女招待即蜂起繁殖於大小各埠．爭妍鬭艷以招徠顧客．迄今本坡欲步怡保之後塵．正在高唱廢除女招待呼聲中．該社以此項問題有討論之價值．特於本月廿九日（拜六）晚開辯論會與同樂會．歡迎各界參加．辯題即爲「吉隆坡女招待應該廢除」．取正面立場者．主辯劉文彥君．助辯鄭瑞蓮女士．取反面立場者．主辯陳東升君．助辯尹金福君．

反面主辯

是晚七時．來賓參加會時踴躍．己屆開會時間．惟以陳東升君未到．只得延遲．閱後又不見陳君蒞臨．不得己請社員吳亞光君．臨時代反面主辯．旋由主席宣布開會理由．大致謂．「今晚開這個辯論會．辯題是「吉隆坡女招待應該廢除」．自結這個問題的發生．有社會背景．和社會的關係．所以請正反兩立場的辯論員．切實地辯論．同時並請來賓諸君．發揮偉論．以求闡明此問題．給予我們一個辯論的結論．那麼幸甚幸甚．」

正面之理由

主辯劉文彥三指提綱．「穿艷麗衣裳．裝成社會奢侈風氣．武怪露人格．三槍兩人曲笑」．繼由助辯和光主辯爲條提綱之說明外．又提出理由．謂女招待被商家目爲金招牌．專爲吸引顧客．豈能不應該猜測當環境打擊．即任彼商家利用．

反面之駁辯

主辯謂．穿艷麗衣裳本館．奈恭讓女招待專爲引誘顧客．試問我們男性中．穿了艷麗的衣裳．若是專爲引誘女性．那麼男性亦不許穿．反之．何以武斷女招待穿了深亮衣裳．就是專爲引誘顧客．此爲我反駁理由之一．自從女權運動後．公認婦女有獨立的自由權．職業亦居其一．當然不能視爲墮落人格．此爲反駁理由之二．至於西人何以盛笑．且實等視國女權發達於吾國何啻百倍．我僑吾國仍在萌芽中．實男輕女的封建社會盛導．此爲我反駁理由之三．繼由助辯發言．舉例謂上海女工．私娼者不少．流毒無窮．當局欲杜絕其從娼．加以取締．不宜陣介施行後．其流毒不減往昔．此可證明本坡者廢正廢除女招待後．亦不能絕滅私娼之存在．

記者發議論

反面駁辯正面之理由後．主席請中華商報記者李泗仙君．益羣日報記者廖壽卒君．相繼發表議論．皆取反面立場．評判員爲時間所限．有阻止同樂會之進行．乃謂勞動士女贊同任何一方面之理由．結果正面佔數目兩份之三．結論爲吉隆坡女招待應該廢除．休息五分鐘後．

同樂會

節目繁多．茲不贅錄．惟以中間插有馬來歌及滑稽雜劇十餘節．最有興趣．如變把戲．滑稽牡．其他都是小姑娘展歌瓦樂．計以悠揚之旨趣．☆加節入．每次節目皆妙．掌聲有報響．十時許始與來賓同席茶會．直到夜深．始盡歡而散．

會場之佈置

是晚親到會場之佈置．會場即在該社樓下．佈置很花禮花球．快懸美術鏡架．金石社員作品．正中有一橫額．書智仁勇三字．下有聯云「雖閩惟勵知識．大任負青年」．書法皆雄勁有力．正面辯論員．居右邊．面對該社員．反面者．居右邊．我青年模範社．團來賓之風儀．我國何時經過辯論會．爲每個節一次．秩序如非常有條．辯論員咸能針鋒相對．并有人知識成功爲努力之結果．謂該社前日之不息．

星洲華僑救濟中國慘災籌賑會宣言

吾閩同胞公鑒．莫爲秦越之相分．人力勝天．何妥吞狹之不須．值茲中國慘災．突破前史紀錄．專電疊傳．[illegible]．爲口所不忍道．手所不能蔽者矣．毀巢之下無完卵．哀鴻遍野．胡爲乎泥中．[illegible]其魚．禍亦滔天．成淪於澤國．[illegible]．可詩．心有難安．[illegible]．爰合各團體以[illegible]．組立本會．敬告中國僑胞[illegible]．先所急賑．分電諸方．計匯三萬銀．[illegible]．難民之[illegible]．田盧財產之損亡．生命人口之損失．[illegible]死扶傷．日不暇給．[illegible]．倘非義粟仁漿以頻輸．[illegible]．同胞同興．[illegible]．十省嗷嗷．[illegible]百萬家哀哀[illegible]．[illegible]．所幾義金．立即妥匯各區救賑．[illegible]．統希鑒照．

△各部籌備員姓名如下

總務　林秉祥　李振殿　林凝年　林金殿　楊嘉煦　謝天福　湯祥藩
洪鈞池　侯西反　謝爲肉（手勞）　謝仰峰　王肅丹　康觀波
雷江岩
總務　楊纘文　李偉南　鄧振文　楊杞岩　蔡寶泉　洪開榜　陳三餘
周瑞麟　楊友臣　蔡詩傑　吳揚芳　韓戍泉　劉瀜藩　陳梅坡
蔡漆槐
廣務　甘紀弘　鄭汞衡　林文田　程潔南　謝平
客務　梁受康　林悟民　曾孟瑤
瓊務　黃有淵　王其俊　雲茂利
三江務　樂彩明　包傳賢　女界李波源夫人　黃保衛夫人　李珠娘女士

△慘災急賑會執監委員表如下

執行委員常務主席胡文虎　常務委員李俊承　楊纘文　林文田
羅承德　鄭振文　林金殿
總務科主任楊民聲　委員程潔南　李春榮　謝龍門　陳頌堯　黃志超
周瑞麟　林竹園
經濟科主任中華總商會　委員李振殿　湯祥藩　曾紀宸　陳延謙
董玉堆　楊溢麟　蕭保齡
交際科主任李俊承　委員林荷諾　王聲[illegible]　林凝年　謝爲肉（手勞）
陳樹南　謝平
文書科主任林靄民　委員黎寬裕　蔡克[illegible]　何配天　李光前　林慶鴻
嚴作生
監察委員會常務主席李偉南　常務委員吳勝鵬　蔡嘉種
監察委員陳贊明　盧尚旬　陳嘉庚　謝天福　黃有淵　區選堂
陳西士　王聲世　許登華
秘書謝大福
會計陳贊明　王聲世
民國二十年九月一日

（甲）

救濟祖國慘災會
召集總務科全體職員會議

茲訂本月二日．即星期三晚七時．假座中華總商會．開總務科全體職員會議．屆時務希踴躍出席．共襄進行．事關賑務．幸勿放棄責任．此致
某某先生
二十年九月一日
星洲華僑救濟中國慘災籌賑會總務科主任楊民聲

新船到了 僑胞注意

啟者本洋行特由歐洲訂造新式快速輪船一艘名曰海興常川汕頭香港海口暹羅門星架坡等埠行駛快捷堪稱不讓客位寬敞客寮通風艙位寬大伙食精良茶水足用招待週至搭客貨物從宜　諸君光顧格外歡迎

海興輪準　舊曆七月十八日　新曆八月卅一號到叻　十九日　九月一號下午開往檳城
七月廿二日　九月四號由檳城到叻　廿三日　五號開往海口香港汕頭廈門

總經理　香港　多利順洋行　啟
總代理　叻石　萬元利行

▲輪船入口▼

船名	由	到	公司
英國正嫩	由香港	二日到	英國公司
豐通	由北干	二日到	和豐公司
怡寶	由吉靈港口	二日到	實得力洋行
豐利	由丁加奴	二日到	秀印代理
巴佛	由井里汶	二日到	和蘭公司
周加沙	由英得宜利	二日到	和蘭公司
嗎連下利	由檳城	三日到	英國公司
不蘭施光士	由泗水	三日到	和蘭公司
多喜屋	由暑罷亞比	三日六	和蘭公司
多仰	由坤甸	三日到	和蘭公司
多瞥	由占卑	三日到	和蘭公司
新蜀	由文島	三日到	聯渠代理
斯施	由直北	三日到	實得力洋行
馬喜德	由關丹	三日到	實德力洋行
京岩	由安南	三日到	實得力洋行
鄭冉	由寧佑	三日到	振華代理
合東	由網略	三日到	陳盛行
保隆行	由安南	三日到	棉宗必洋行
海興	由佚城	三日到	陳元利行
慈功	由班年	四日到	實得力洋行
南洋	由三巴壠	四日到	協榮茂

▲輪船出口▼

△九月二日拜三輪船出口▽

船名	時刻	開往地點	公司
豐興	上午九點	往暹略 文律	和豐公司
嘯讓	午十一點	往英得宜利港口 渺拉 泗水 米勞潤 坪羅 峇勞 峯岳	和蘭公司
萬樂美	下午二點	往峇株巴轄	順美
新益利	下午二點	往仲角 神巷 占碑	和蘭公司
詩士頓	下午二點	往新口 香港 汕頭 廈門	英實得洋行
知事士	下午三點	往文島 巨港	和蘭公司
吉靈	下午三點	往吉靈港口 檳城	實得力洋行
坤和	下午四點	往坤甸	同益

△九月三日拜四輪船出口▽

船名	時刻	開往地點	公司
錫蘭畢利	上午九點	往三孖 日厘 加勞目 舊丹 烏來 仁丁	順美
吉打	上午十點	往檳榔嶼 米勞潤	實得力洋行
多毛豐	午十一點	往山口洋 邦戛 三發	和蘭公司

民國二十年九月一日市

錫類

叻工	每擔	六十二元半
錫兌		一百五十丹

胡椒粒

文島上庄白椒粒	每擔	二十八元五角
新加坡土庫白椒	每擔	二十七元五角
新加坡土庫烏椒	每擔	十八元二五
正港上庄烏椒	每擔	二十一元二五

碩莪粉類

一號碩莪粉	每擔	一元九角二五
總上碩莪粉	每擔	一元七角二五
幼粒一號	每擔	四元零五
中粒	每擔	四元
幼丕	每擔	三元二角

椰干類

一號庄椰干	每擔	四元一角
二號總上椰干	每擔	三元八角
又次庄椰干		三元七角

返老還童但游戲、
藥補精神固本元。
鷓鴣牌
育亨賓
固本片

腎虧工體弱者服之可返老還童有益造生殖能力

各埠藥房均有代理
香港永樂街
瑞昌
總發行

光明
鷓鴣牌
眼科聖藥
治眼患
靈驗異常
大瓶二毫
小瓶一毫
香港永樂街
瑞昌西藥行
總發行

畏日羞明
迎風下淚

鷓鴣牌眼科聖藥專治眼紅眼熱眼朦眼痛等症，醫一切畏燈光、畏太陽、流眼水、見風眼刺等等，諸般眼患。

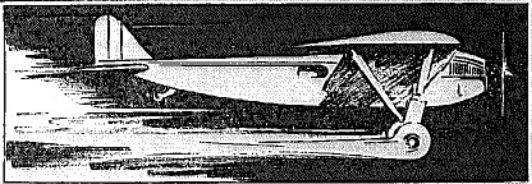
南洋總代理　石叻　庇能　棋羅　曾豐大商店

如不客氣莫怪人家以背見示

客氣不折本

自然誰都知道客氣不折本這話是不錯的不過有人偏要知道只是不能客氣因他的局部阻滯肝火上升故而一言不合動輒咆哮如果這種人除知道那句古話之外並要知道衛生要訣那服平肝理滯之清導丸則肝臟健康性情自好矣

江西南昌府元龍錢莊周欣之君來書云「鄙人因腸胃不健遂致大便秘結肝火上升胸悶食積屢治罔效後服清導丸數粒諸症霍然精神舒暢誠保身妙品也」　清導丸各藥房均有出售　或直向星架坡馬六甲街韋廉士醫生藥局函購



書寫流利輕快　「六」

自飛機出世。陸地車輛。論速率與效用。已瞠乎飛機之後。

新式派克自來水筆。恰似飛機。因常執筆書寫時。毫無「壓覺」之弊。而其書寫之速度與舒適。已勝過於普通自來水筆多多。

派克都沃自來水筆之筆咀。其光滑流利。書寫輕易。於手腕手指。毫無壓覺疲倦之害。

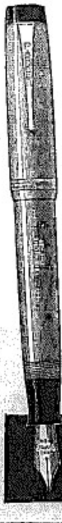
此筆經四十七次之改良。故書寫時既無壓覺。而其儲墨水管。不但容量較他種同大小之自來水筆可多儲百分之十七。四之墨水。即從高樓墜落地上。亦不致破壞。

派克都沃自來水筆。鉛筆。台上插筆盤。式款繁多。共有七種鮮豔美麗之顏色。

請君試用。書寫時。能証實書寫之流利與毫無壓覺

	什色	翡石色
大枝	十四元	二十二元
中枝	十一元	十七元

代理人
星嘉坡萊佛士坊亞吉大厦二樓威宜門多有限公司



Parker Duofold

克利馬爾沙斯罷利辣

此藥清熱行血去腐生新並祛風濕故治楊梅泛頂腎囊臃潰急慢疔毒癩皮瘡疹疥癬頑癬瘡痂不結耳出臭水風濕骨痛骨節酸疼面色不清其效如神惟治癩瘡與蛇皮瘋等服此藥水之外再用克利馬爾專治皮膚諸病之肥皂時洗患處其效更速婦人女子小兒無病常服不獨免生疹瘰更使其膚白潤此藥每瓶有五十服之多并附量杯一只每日三服每服一杯故西國諸醫咸謂價廉極妙之藥　賜顧者請認牌記庶不致誤

各埠藥房均有代理購買

Obtainable in all Dealers
INDENTING AGENTS
BARKER SON & CO.
SINGAPORE.

總經理偈父子洋行

上海白克路六五六號B 柯爾營洋行經理
星加坡 柯爾營洋行

The Latest German Discovery in Science
HORMOVIN
PAN-HORMONE
The Mother of Hormones
Restores, Rejuvenates and Maintains
YOUTH & VIGOUR
SURE REJUVENATOR and HARMLESS

價目
主治
功能

全世界服者回復青春
三萬餘名醫生一致採用
各國政府特許專賣

品質極高貴
絕無副作用
功效最確實
富有持續性

德國大成醫學聖藥部博士新發明

百老回

德國政府註册威鑑部大藥廠監製

鄒魯促粵匯欵接濟北軍

并主張兩粵立即出兵三湘

※廣州國委鄒魯。前奉命北上平津。運動各軍響應反蔣。鄒最近有電致廣州。催速匯款北上。接濟北方軍隊。并主張兩粵即行進兵三湘。樹其先聲。北方一有欵項接濟。便即動員響應。時機良好。毋錯過云。

※陳濟棠以現在出師北伐時期。信息至關緊要。特下令市上各報不得登載軍事及和平一切消息。如違當從嚴取締。

廣州再招新兵

充足北伐軍實力

※兩粵決議出兵北伐。其實力尚嫌薄弱。不能不先事積極籌備充足。故陳濟棠特下令在廣西再招募新兵。開來廣州趕緊訓練。擇其精壯英武者。補充三軍缺額。即調前線効力。餘則守衛後方。

徐楊因環境

姑且請閻馮離晉

※南京消息。徐永昌楊愛源。因冀豫魯陝各方均反對閻錫山馮玉祥留晉。至爲激烈。不得已亦請閻馮離晉出洋。以杜一切謠言。免生糾紛。然徐楊能否令其出境。及閻馮能否聽命。仍屬疑問。

甘省戰事已發生

蔣令馬鴻逵入甘戡亂

※甘肅省發生政變。省政府主席馬鴻賓被囚。三十日且已發生戰事。保馬鴻賓部與呂宗田部交火。戰情極形猛烈。雙方尚在爭持中。蔣介石已電令馬鴻逵。即率所部入甘戡亂。並將再勸馬鴻逵主甘。調協一切。以免事情擴大。牽動大局。

收編保安隊

將即運入江西

※蔣介石。令元安輪開赴厦門。運載十九路軍留閩部隊。（按即收編前粵保安隊。）取道上海赴江西効力。

蔣勸告災民

毋被共黨誘惑
毋與土匪勾結

※蔣介石對水災難民之宣言。業已發出內容大意。謂政府已從事設法施賑。凡受災人民須維持秩序。靜候散賑。毋被共黨誘惑。毋與土匪勾結。小則喧擾。大則搶奪。致干法紀云。

蔣返南京

爲兩粵甘肅閩馮
即籌劃應付策略

※蔣介石。三十一日已乘楚有戰艦離漢口返南京。解決對待兩粵出兵北上。及甘肅變亂。閻馮留晉。該各時局重要問題。

南京財政部

僅匯現款卅萬
用爲救濟漢災

※南京財政部。已匯有現欵三十萬元赴漢口。以資賑濟水災之用。災情若是奇重。區區濟欵。實等於杯水車薪。

張學良

設立飛機製造廠
爲擴充空軍力量

※張學良爲發展東北空軍實力起見。已撥出百萬現款在瀋陽設立飛機製造廠。自行製造飛機。其規模備極宏偉云。

閩向寧請款

林子舟奉命前往

※福建省委林子舟。奉省主席楊樹莊命。已抵南京。請南京政府接濟欵項。以維閩省經費。

寧府四部

討論收回開灤煤鑛

※南京實業財政外交鉄道四部。昨日開聯席會議。討論收回開灤煤鑛事宜。

中俄會議

收贖東鐵
意見接近

※莫斯科中俄會議。廿五日及三十日賡續談判。討論收贖中東鐵路問題。聞雙方意見。已漸趨接近。

蔣畀張貞軍械

爲對粵軍事準備

※蔣介石派元安輪赴厦門。運載十九路軍留閩部隊入贛。同時由該輪運有大批軍械。交與第四十九師師長張貞。以爲對粵軍事之準備。

「以上香港專電今晨六時到」

車輛應守條規公布

新加坡島備忘

大命一五一號——第九十六號（輕罪）條例依照警察總監所規定。由總督會議政局中批准。刊佈於一九一五年一月廿二日六十二號之憲報。爲經修改。更刊佈於一九三十年八月廿九日之憲報上。總規第八條B規條。議政局總督特在此列舉下面增加街道。亦施予第八條及第八條A規條之限制。

（甲）山路路與三角埔及振岸路之接壤處起。至該路與丁律及愛宜傑路接壤處止。

（乙）山露路與鋸路及鼓颮尼路接壤處起。至該路與巴碌路之接壤處止。

新加坡議政局　議政局書記何威特氏

一九卅一年七月廿一日

△第一七四二——第九十六條（輕罪）條例警察總監所規定。經總督在議政局中批准。刊佈於一九一五年正月廿二日第二號之憲報公佈之總規條。在此修改。將第八條之規條刪去。另以下列規定補充之。

第八條。每輛車輛凡暫時停放於各公衆路邊時。均應停於左邊。使車輛之左邊與道路之左便相接近。或車身與路邊相接近。

第八條A。凡推運機車。用以裝載物件或商品者。及准許通行於任何公衆道路之摩托車。不得在該路扭轉車頭轉身倒駛。或向反對方面。

第八條B。規條第八條及第八條A限制所舉之道路。新由總督在議政局中列及規定。並在憲報中公佈。

新加坡議政局　議政局書記何威特氏

一九三十年七月廿三日

星洲華僑救濟中國慘災籌賑會

第一次募捐各善士芳名銀數列左

胡文虎國幣二萬五千元。楊吉事助銀廿一元。李振殿國幣五百元。陳巖士助銀二百元。王辟世國幣五百元。林秉祥國幣一萬元。陳星敏助銀一千元。林金殿助銀一百元。無名氏助銀一百二十元。吉年丹據華僑銀行職員全體國幣一百六十元。吉年丹據華僑銀行募捐如下。成鈞當五十元。楊衛器三十二元五角。楊招發一十一元五角。李大器七元五角。王瓊昌五元。楊佳五元。楊昭搢二元五角。李昭榮五元。周元光五元。以上計九十共捐國幣一百二十五元。豐通輪船諸職員水客計四十六名捐助銀一百零七元五角。楊濱文李金鳴合捐國幣一千元。本坡和豐銀行助銀一百元。無名氏國幣一百元。陸壁行助銀一百元。再和成萬益成合捐國幣五百元。許聯成許復成合捐國幣五百元。四海通銀行助銀一百元。薛和成助銀一百元。林世堅助銀二百元。福福美國幣一千元。翁同文國幣一百五十元。傅衛初助銀二十元。

以上第一次計二十五段合捐國幣四萬四千五百三十五元。助銀二千一百六十八元五角。謹代登報

綸彰號電話七八一九

啓者本店郵便汽車。穩妥快捷。坐者稱便。現真滿足顧客要求。已遷在小坡海邊街四十五號。綸彰號內。并有專員負責招待一切。僑胞委託汽車往蘇坡。及馬六甲者。歸何接洽。無任歡迎。

再啟此招待不周處。除自己抱歉外。並要向顧客致最誠懇之歉意！

「專啓」　蘇坡南洋公司啓　廿八，廿七，

◎蘇◎坡◎南◎洋◎郵◎車

星洲原代理處取消了！

現在遷　小坡海邊街四十五號，瓊州會館右。

僑胞注意

好機會最好機會

中華商店

新郵車「九月一日」出世

○○○○ 非常準確 ○○○○ 穩當快捷

啓者本店新購得最廣大最穩固最快捷之汽車數架確定時間來往叻呷與蘇洛間中西椅轎車票極端相宜欲購者請從速到本店接洽儲任歡迎此佈

△車行時間

由叻往呷早六點半　車票四圓

由蘇往叻早七點半　車票三圓

由叻返蘇下午三點半　車票三圓

由呷返叻下午三點半　車票四圓

由蘇往呷下午七點半　車票七角半

△沽車票處

石叻小坡海皮美芝律門牌三十七號　電話四千〇七十六號

長安旅店

馬六呷埠武呀辛也街門牌九十三號　電話二百三十四號

亞洲旅店

注意禮拜日停車大日子不停　蘇坡中華商店啓　電話一百三十三號

法國吳地千路白濁丸

担保靈驗 建奇效

此藥丸創於一千八百十四年為世界上最靈驗之

夏露氏補酒
能予諸君以
康健而享受
人生之樂趣

諸君體弱因爲
君之血氣薄弱
不能週轉達於
君體之各部是
君之不能享受人生之快樂者
無足怪也於此則不得不需助
於夏露氏補酒日飲此酒兩三
次則康健之增進立時可見誠
爲提神補血之聖品（一）

Hall's Wine

恢復健康之上等補酒

贈送酒杯——特製水晶酒杯每購買大瓶夏露氏補酒者

可向各上等藥房及新嘉坡與檳城非洲及東方（馬來亞）有限公司購買

鳳凰標汽水

首屈一指之飲料

水質清潔
氣味芬香

價格

大瓶梳打水每打六角　小瓶梳打水每打五角
大瓶沙示水每打八角　小瓶沙示水每打六角
特製橙香檳水
每打一元二角半　中瓶每打一元

星洲安順律六十三号
鳳凰標汽水公司
電話三四六〇
特一公司製

LET THE MICROSCOPE SHOW YOU

the extraordinary similarity between Cow & Gate milk food and Breast Milk in a baby's stomach. Note also that ordinary milk Powder—that is not prepared by our Improved Process—is no better than raw cows' milk. *Raw cows' milk is no food for human babies. Nature intended it for the calf!*

Cow & Gate is Guaranteed free from all ADDED Chemical Vitamins it is already rich in the vitamin of *natural* sunshine, building straight bone and firm flesh without unnecessary fat

Cow & Gate Milk Food

"Cows' Milk Made Safe and Suitable for Baby"

The Food is made freshly for each order and shipped fortnightly to Singapore. *Obtainable at all dealers throughout Malaya*

Sole Agents for S. Malaya, Sarawak, etc.:
SASSOON & CO., 98, Robinson Road, SINGAPORE

For Adults and Older Children try Delicious Cow & Gate Chocolate Milk

牛及人乳之勝利
天然日光富有D維太命

此種牛乳及人乳二者之滋養料在小孩胃中極其相似可於顯微鏡中見之并請注意其牛乳之粉質非本公司調製之進步須知生牛乳與少孩并無滋養料也下圖即顯微鏡所表出之詳細一由左而右

（一）本牛乳「二」人乳「三」生牛乳「四」牛乳之粉質
此種牛乳擔保絕無加入化學之維太命蓋已孔有天然日光之維太命故能建造人身結實與康健也此種牛乳每兩週付寄至星一次馬來半島各商店皆有出售

沙勝越馬來半島等處之代理人
新加坡羅敏申律九十八號沙順公司

請看嬰孩自己藥片
何如培植美麗兒童

嬰孩自己藥片雖非補品却已培成多少美麗兒童其所以有此奇功者則因其利導之功能使小兒腸部活潑內臟輕鬆故斯言之不謬歟閱江蘇南通白蒲市商人俞君日前之來書焉　常君書云「小女架福生來一月即患便秘迨後投以嬰孩自己藥片大便按時胃納增加迄今三歲從無小恙而身體強健且聰穎兒是皆嬰孩自己藥片之賜也」嬰孩自己藥片統治小兒腸胃疾病及出牙痛苦

遠東總發行星嘉坡馬六甲街韋廉士藥局　各藥房均有出售

足下之腦中有鬼宅居乎

患腦痛者覺其腦中儼若有鬼宅居持錐猛擊外界感受然而斯症雖苦祇病狀耳非病因也其內多係血虛致腦失養而捉弄使得血旺其痛自安近今科學產品能使血旺而清者莫如韋廉士紅色補丸若其馳名天下以補血健腦聖品者良有以也

哈爾濱道外十五道街德順發米號經理楊耆卿發云「鄙患頭痛甚劇用腦過久時尤甚夜眠不安飲食懶進心跳腦虛百藥無效乃決服韋廉士紅色補丸只服數瓶頭痛漸愈又服數瓶身強腦壯腦是神舒斯丸功力之偉大誠實深為感佩也」　韋廉士紅色補丸各藥房均有出售或直向星嘉坡馬六甲街韋廉士藥局函購

韋廉士大醫生
紅色補丸
治愈此君腦痛胃病

特別警告
若遇經售家以廉價影射紅丸兜售慎勿上當其丸外殼紅色中間灰質非其貨也

楊君肖像